



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/596
13 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 97с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Положение в области прав человека в Сальвадоре

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный Независимым экспертом Комиссии по правам человека профессором Педро Никкеном (Венесуэла) в соответствии с пунктом 12 резолюции 1992/62 Комиссии от 3 марта 1992 года и решением 1992/237 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года.

Приложение

ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В САЛЬВАДОРЕ,
ПОДГОТОВЛЕННЫЙ НЕЗАВИСИМЫМ ЭКСПЕРТОМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 12 РЕЗОЛЮЦИИ 1992/62
КОМИССИИ ОТ 3 МАРТА 1992 ГОДА И РЕШЕНИЕМ 1992/237
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ОТ 20 ИЮЛЯ 1992 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 17	5
II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА	18 - 36	8
III. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	37 - 117	13
A. Право на жизнь	37 - 66	13
1. Суммарные или произвольные казни	38 - 57	13
2. Покушения на жизнь	58 - 62	17
3. Угрозы убийством	63 - 66	18
B. Насильственные или недобровольные исчезновения	67 - 69	19
C. Право на свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания	70 - 76	20
D. Право на личную свободу	77 - 86	21
1. Произвольные или противозаконные задержания	78 - 82	21
2. Насильственный призыв на военную службу	83 - 84	22
3. Свобода передвижения	85 - 86	23
E. Право на надлежащую законную процедуру	87 - 98	23
1. Предварительное заключение	89 - 90	23
2. Внесудебное признание	91	24
3. Задержание без права переписки и сообщения	92	24

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4. Право прибегать к услугам адвоката	93 - 94	24
5. Судебное расследование правонарушений	95 - 96	25
6. Задержка с отправлением правосудия	97 - 98	25
Г. Свобода печати	99 - 100	26
Г. Экономические, социальные и культурные права	101 - 104	27
Н. Международное гуманитарное право	105 - 117	28
IV. СФЕРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МИРНЫХ СОГЛАШЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ ЭФФЕКТИВНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	118 - 213	31
А. Соглашения в отношении постоянных мер защиты прав человека	126 - 178	32
1. Прокурор по защите прав человека	127 - 133	33
2. Национальная гражданская полиция	134 - 147	34
3. Судебная система	148 - 178	39
В. Специальные меры по обеспечению уважения и гарантий прав человека	179 - 191	46
1. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в области прав человека	180 - 184	46
2. Комиссия по установлению истины	185 - 191	47
С. Договоренности, касающиеся вооруженных сил	192 - 204	49
Д. Другие соглашения, касающиеся прав человека	205 - 213	52
1. Политические права	206 - 208	52
2. Экономические, социальные и культурные права	209 - 213	53
V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НА ПРАКТИКЕ РАНЕЕ ВЫНЕСЕННЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ	214 - 237	54
А. Рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя	215 - 216	54

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Рекомендации, сформулированные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре	217 - 236	55
С. Рекомендации, сформулированные для комиссий, созданных в процессе переговоров	237	60
VI. ВЫВОДЫ	238 - 258	60
VII. РЕКОМЕНДАЦИИ	259 - 269	64

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Вопрос о положении прав человека в Сальвадоре рассматривается Генеральной Ассамблеей начиная с ее тридцать пятой сессии, состоявшейся в 1980 году. Тогда Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 35/192 от 15 декабря 1980 года, в которой, в частности, выразила свою глубокую озабоченность в связи с серьезными нарушениями прав человека и основных свобод в Сальвадоре, просила сальвадорские власти принять быстрые меры в целях предотвращения достойной порицания деятельности военизированных групп и призвала Комиссию по правам человека изучить на своей тридцать седьмой сессии положение в области прав человека в Сальвадоре.

2. Комиссия по правам человека в своей резолюции 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года просила своего Председателя назначить, после консультации с Президиумом, специального представителя Комиссии со следующим мандатом: расследовать на основе информации из всех соответствующих источников сообщения об убийствах, похищениях, исчезновениях людей, террористических актах и всех грубых нарушениях прав человека и основных свобод, которые имели место в Сальвадоре, и внести рекомендации о том, какие меры Комиссия могла бы предпринять, с тем чтобы содействовать обеспечению пользования правами человека и основными свободами, включая экономические, социальные и культурные права. Тогдашний Председатель Комиссии по правам человека после соответствующих консультаций с членами Президиума назначил Специальным представителем Комиссии профессора Хосе Антонио Пастора Ридруэхо (Испания), который представлял ежегодные доклады Генеральной Ассамблее начиная с ее тридцать шестой сессии в 1981 году до сорок шестой сессии в 1991 году в дополнение к докладам, ежегодно представлявшимся также Комиссией по правам человека.

3. С 16 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея рассмотрела пять докладов, представленных Директором Отдела по правам человека Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС), учрежденной в соответствии с резолюцией 693 (1991) Совета Безопасности от 20 мая 1991 года. Отдел по правам человека МНООНС имеет конкретный мандат - осуществлять контроль за соблюдением Соглашения о правах человека, подписанного между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения им. Фарабуно Марти (ФНОФМ) 26 июля 1990 года в Сан-Хосе, Коста-Рика (A/44/971-S/21541, приложение). Первый доклад Директора Отдела по правам человека (A/45/1055-S/23037, приложение) был составлен в период подготовки Миссии и обеспечил основу для дальнейших докладов, определив правовые и политические рамки такого контроля в соответствии с Соглашением Сан-Хосе.

4. Второй доклад Директора Отдела по правам человека МНООНС (A/46/658-S/13222, приложение) содержит более конкретный анализ положения в стране, сделанный на основе изучения случаев, касающихся прав человека, а также ситуаций, которые заслуживали особого рассмотрения и послужили основанием для первых рекомендаций. Неформальное прекращение огня, действующее с 16 января 1992 года, дало Отделу по правам человека возможность работать в условиях, первоначально предусмотренных в Соглашении Сан-Хосе для выполнения его мандата, и подтвердить в своем третьем докладе (A/46/876-S/23580, приложение) рекомендации, сформулированные в его предыдущем докладе, и сделать новые рекомендации.

5. Четвертый доклад Директора Отдела по правам человека МНООНС (A/46/935-S/24066, приложение) охватывает период с 1 января по 30 апреля 1992 года; в нем отражены важные изменения в деятельности Отдела, обусловленные подписанием Мирного соглашения от 16 января 1992 года (A/46/864-S/23501, приложение) и реальным прекращением военных действий. Отдел подтвердил рекомендации, содержащиеся в его втором и третьем докладах, и на основе анализа случаев и ситуаций, которые ему надлежало рассмотреть, сделал новые рекомендации сторонам.

6. Пятый доклад Директора Отдела по правам человека МНООНС (A/46/955-S/24375, приложение) охватывает период с 1 мая по 30 июня 1992 года и также содержит новые рекомендации.

7. Глава Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре также представил доклад Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности (A/45/1055-S/23037, приложение), касающийся создания, мандата и развертывания МНООНС. Во втором докладе говорится о существовавших до прекращения вооруженных столкновений условиях, в которых начала работать Миссия, т.е. в иных условиях, чем те, что предусматривались в Соглашении Сан-Хосе.

8. Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о деятельности МНООНС с момента вступления в силу 1 февраля 1992 года соглашения о прекращении огня 1/. В докладе рассматриваются вопросы, касающиеся, в частности, контроля за соблюдением прекращения вооруженного конфликта, состава и задач Военного отдела МНООНС, конституционных реформ в отношении вооруженных сил, реинтеграции бойцов ФНОФМ, создания национальной гражданской полиции, реформ судебной и избирательной систем, восстановления государственной администрации в районах конфликта, а также таких экономических и социальных вопросов, как процесс перераспределения земли, план национального восстановления и создание органа для координации мероприятий по социально-экономическому развитию.

9. В своем окончательном докладе, представленном Комиссии по правам человека 2/, Специальный представитель Комиссии профессор Пастор Ридрузо отметил, что, хотя в 1991 году и было зарегистрировано меньше нарушений прав человека, чем в 1990 году, он все же счел необходимым вновь и еще настойчивее призвать правительство и все органы власти, учреждения и политические силы страны, в том числе организации партизан, безотлагательно принять все необходимые меры для полного прекращения случаев посягательства на жизнь, неприкосновенность и достоинство людей. Специальный представитель также настойчиво призвал конституционные власти Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) строго соблюдать достигнутые соглашения, с тем чтобы как можно скорее добиться полного и долгосрочного примирения между всеми частями сальвадорского общества, и рекомендовал обеим сторонам в конфликте попытаться привить наиболее радикально настроенным слоям общества гражданскую культуру мира и согласия, которая обеспечила бы неукоснительное выполнение достигнутых соглашений 3/.

10. Специальный представитель конкретно рекомендовал конституционным властям Республики Сальвадор принять меры для предотвращения любых угроз и любого психологического запугивания некоторых слоев населения; настойчиво продолжать судебную реформу; создать эффективный следственный орган, подчиняющийся

судебным властям, и настойчиво осуществлять программу аграрной реформы и другие структурные реформы, необходимые для повышения благосостояния населения. Наконец, Специальный представитель рекомендовал всем государствам - членам международного сообщества, особенно наиболее богатым и развитым странам, "увеличить помощь, необходимую для облегчения и улучшения участи сальвадорских граждан, которые в результате вооруженного конфликта оказались в числе перемещенных лиц, беженцев или вынужденны были покинуть место жительства 4/.

11. Комиссия по правам человека рассмотрела доклад Специального представителя на своей сорок восьмой сессии. 3 марта 1992 года Комиссия приняла без голосования резолюцию 1992/62, в которой, в частности, выражает свою признательность Специальному представителю за его доклад и просит Генерального секретаря назначить независимого эксперта для выполнения своего нового мандата, заключающегося в оказании правительству Сальвадора помощи в области прав человека, изучения положения в области прав человека в этой стране и воздействия, которое оказывает на эффективное осуществление прав человека выполнение мирных соглашений, а также изучение способов, с помощью которых обе стороны будут претворять в жизнь рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя, и рекомендации, сделанные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, и комиссиями, созданными в процессе переговоров. В пункте 12 упомянутой резолюции содержится просьба к Независимому эксперту представить доклад о результатах своих расследований Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии.

12. Экономический и Социальный Совет в своем решении 1992/237 от 20 июля 1992 года одобрил мандат, определенный Комиссией по правам человека.

13. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 11 резолюции 1992/62 Комиссии по правам человека, Генеральный секретарь назначил специальным представителем для выполнения мандата, утвержденного в упомянутой резолюции, профессора Педро Никкена (Венесуэла).

14. Ранее на своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 46/133 от 17 декабря 1991 года, в которой, в частности, постановила продолжить на своей сорок седьмой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре в соответствии с развитием событий в этой стране.

15. 10 июля 1992 года Независимый эксперт направил в адрес правительства Сальвадора письмо, установив, таким образом, контакт с правительством, в котором информировал, что во исполнение своего мандата намеревается посетить страну, и высказал пожелание осуществить визит в период с 27 сентября по 4 октября 1992 года. В своем письме от 21 июля 1992 года Специальный представитель Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировал Независимого эксперта о согласии его правительства с предложенными сроками.

16. Независимый эксперт совершил свой визит в предусмотренные сроки. У него состоялись встречи с президентом Республики, председателями Законодательной ассамблеи, Верховного суда и Верховного трибунала по выборам; с министрами и

другими высокопоставленными лицами, ведающими вопросами, относящимися к его мандату; с представителями Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС). Он встречался также с архиепископом Сан-Сальвадора; с провинциальным руководителем религиозной общины "Компания де Хесус" и другими представителями руководства Центральноамериканского университета имени Хосе Симеона Каньяса, а также с представителями более 30 неправительственных организаций. У него состоялись также неофициальные встречи с политическими руководителями, хотя в осуществление своего мандата он официально встречался с представителями ФНОФМ. Ему была предоставлена информация и оказана помощь со стороны Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и местного представительства Программы развития Организации Объединенных Наций. Помимо Сан-Сальвадора Независимый эксперт посетил также местечко Эль-Мосоте и Перкин, где встречался с руководителями общин и посетил место сосредоточения бойцов ФНОФМ.

17. Во исполнение вышеупомянутых резолюций Независимый эксперт имеет честь представить Генеральной Ассамблее настоящий доклад.

II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА

18. Независимый эксперт был назначен после вступления в силу договоренности о прекращении вооруженных столкновений, призванной положить конец конфликту, который продолжался более 10 лет и привел к большим людским и материальным потерям. Восстановление мира явилось результатом переговоров, продолжавшихся на протяжении 1991 и 1992 годов под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. С просьбой об оказании Генеральным секретарем добрых услуг обращались президенты Коста-Рики, Никарагуа, Гондураса, Сальвадора и Гватемалы, поэтому Совет Безопасности своей резолюцией 637 (1989) от 27 июля 1989 года предоставил ему соответствующий мандат. В ответ на просьбу президента Республики и главного командования фронта национального освобождения имени Фарабуно Марти (ФНОФМ) Генеральный секретарь согласился взять на себя роль посредника на переговорах. Мирные переговоры проходили в рамках Женевского соглашения, подписанного 4 апреля 1990 года правительством Сальвадора и ФНОФМ в присутствии Генерального секретаря (A/46/551, приложение).

19. В Женевском соглашении определен формат и методы ведения переговоров. Переговоры предусматривалось проводить либо непосредственно между сторонами в присутствии и при "активном участии" Генерального секретаря или его представителя, либо по "маятниковой схеме", т.е. когда Генеральный секретарь или его представитель ведут отдельные переговоры между сторонами. В указанном Соглашении определены также цели переговоров: а) положить конец вооруженному конфликту путем достижения как можно скорее политических договоренностей; б) содействовать демократизации страны; в) гарантировать строгое соблюдение прав человека; и d) восстановить единство сальвадорского общества. В Соглашении предусмотрено участие в этом процессе политических партий и общественных организаций страны, а также использование контактов, которые Генеральный секретарь решил бы поддерживать с сальвадорскими гражданами или учреждениями, способными содействовать успешному осуществлению этого процесса.

20. В Женевском соглашении предусмотрен двухэтапный процесс. "Первоначальная цель" заключалась в достижении "политических договоренностей с целью прекращения вооруженных столкновений и всех действий, ущемляющих права гражданского населения" под наблюдением Организации Объединенных Наций. По достижении этой цели цель второго этапа заключалась бы в "обеспечении гарантий и условий, необходимых для вовлечения вновь членов ФНОФМ, при полном соблюдении законности, в гражданскую, административную и политическую жизнь страны". Соответственно в общей программе действий и графике осуществления всего процесса переговоров, утвержденных 21 мая 1990 года в Каракасе (A/46/552-S/23129, приложение), предусмотрены два этапа переговоров с одинаковой тематикой, причем на каждом этапе предусматривалось достижение политических соглашений, к которым стремились стороны, - о вооруженных силах, о правах человека, о судебной системе, избирательной системе, конституционной реформе, социально-экономических проблемах и о функции контроля со стороны Организации Объединенных Наций. Из этого следовало, что после заключения первоначального комплекса соглашений по упомянутой тематике было бы заключено соглашение о прекращении огня под наблюдением Организации Объединенных Наций и процесс переговоров по упомянутой тематике был бы продолжен с целью выработки соглашения, которое дополняло бы предыдущее и содействовало бы прекращению вооруженного конфликта.

21. С тех пор переговоры продолжались непрерывно по двойной схеме, предусмотренной в Женевском соглашении. Первое политическое соглашение было подписано 26 июля 1990 года в Сан-Хосе, Коста-Рика. В рамках Соглашения Сан-Хосе стороны приняли на себя конкретные обязательства, касающиеся уважения и обеспечения гарантий прав человека, и определили условия, в которых должна работать Миссия Организации Объединенных Наций по проверке соблюдения соглашений в области прав человека.

22. 27 апреля 1991 года были подписаны Мексиканские соглашения, касающиеся конституционных реформ и вопросов, регламентировать которые было решено в подзаконных актах. Были подписаны также другие политические соглашения, в частности о создании комиссии по установлению истины (см. пункты 185-191 ниже). Конституционные реформы должны затрагивать различные темы, связанные с договоренностью о содействии демократизации страны и прогрессу в обеспечении уважения прав человека. Прежде всего был изменен конституционный статус вооруженных сил, с тем чтобы уточнить, что они находятся под контролем гражданского общества, что их функции по обеспечению государственной безопасности передаются национальной гражданской полиции (НГП) - новому органу, подчиненному гражданским властям; и чтобы изменить функции военной юстиции, оставив в ее ведении лишь случаи, касающиеся исключительно правовых аспектов чисто военных вопросов. Была создана также Государственная разведывательная служба (ГРС), подчиняющаяся президенту Республики. Были достигнуты также соглашения, касающиеся судебной системы и прав человека, которые предусматривают создание верховного суда (см. пункты 148-178 ниже) и учреждение поста национального юрисконсульта по вопросам защиты прав человека (см. пункты 127-134 ниже). В связи с реформой избирательной системы достигнута договоренность о создании вместо прежнего Центрального избирательного совета верховного трибунала по выборам. Было решено, что другие вопросы, относящиеся к этой тематике, будут регулироваться в подзаконных актах или будущих политических соглашениях. Законодательная Ассамблея одобрила конституционную реформу, соглашение о которой было

достигнуто в течение трех дней после созыва сторонами этой Ассамблеи, и затем ратифицировала ее 31 октября 1991 года и 30 января 1992 года 5/, сохранив ее суть 6/.

23. 25 сентября 1991 года было подписано Нью-Йоркское соглашение (A/46/502-S/23082, приложение). В соответствии с этим Соглашением из представителей сторон и политических партий создана Национальная комиссия по укреплению мира (КОПАС) в качестве "механизма контроля и участия населения в процессе преобразований, который стал возможен благодаря переговорам". КОПАС наделена широкими полномочиями по обеспечению гарантий и контролю за выполнением мирных соглашений. В Нью-Йоркское соглашение включены также другие пункты Каракасской повестки дня и предусмотрены важные изменения в ее формате. Была достигнута договоренность о том, чтобы в дальнейшем придерживаться схемы "ускоренных переговоров" (A/46/502/Add.1-S/23082/Add.1, приложение), в соответствии с которой предстояло достичь все цели Женевского соглашения и, следовательно, исчерпать все основные вопросы Повестки дня до прекращения вооруженных столкновений.

24. 31 декабря 1991 года в "Нью-Йоркском акте" (A/46/863-S/23504, приложение I) стороны заявили, что подписали окончательные соглашения, венчающие процесс переговоров по всем основным вопросам Каракасской повестки дня и ускоренных переговоров, осуществление которых позволило бы раз и навсегда положить конец сальвадорскому вооруженному конфликту. Они заявили также, что достигнуто соглашение по всем военно-техническим аспектам разведения сил и прекращения вооруженной конфронтации, что предполагает упразднение военной структуры ФНОФМ и вовлечение членов Фронта, при полном соблюдении законности, в гражданскую, политическую и административную жизнь страны. В соответствии с договоренностью процесс прекращения вооруженной конфронтации должен был официально начаться 1 февраля 1992 года и завершиться 31 октября 1992 года. В последующие после подписания этого Акта дни стороны подписали новые соглашения о сроках выполнения соглашений и условиях упразднения военной структуры ФНОФМ. В расписании установлен тщательно разработанный график выполнения каждого из достигнутых в ходе этого процесса соглашений до истечения установленных сроков, т.е. 1 февраля и 31 октября 1992 года. Некоторые соглашения предусматривалось выполнить даже до прекращения огня, другие - в течение установленного девятимесячного срока и четвертые - после окончательного прекращения конфликта и упразднения военной структуры ФНОФМ.

25. 16 января 1992 года в Чапультепеке, Мексика, правительственная комиссия по переговорам и главное командование ФНОФМ подписали Мирное соглашение, которое парафировал также президент Кристиани (A/46/864-S/23501, приложение). Церемония подписания состоялась в присутствии президентов Мексики, Коста-Рики, Никарагуа, Гондураса, Гватемалы, Панамы, Венесуэлы, Колумбии и Испании, а также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Речь идет о сложном и объемном соглашении, состоящем из девяти глав: глава I. Вооруженные силы; II. Национальная гражданская полиция; III. Правовая система; IV. Избирательная система; V. Экономические и социальные вопросы; VI. Политическое участие ФНОФМ; VII. Прекращение вооруженного конфликта; VIII. Контроль со стороны Организации Объединенных Наций; и IX. График осуществления.

26. Прекращение вооруженных столкновений началось в установленные сроки. Это событие отмечалось по всей стране, и сальвадорский народ встретил его с радостью и надеждой. Бои с тех пор прекратились, мир воспринимается как благо, завоеванное окончательно. Уже сам факт прекращения военного насилия создал более благоприятные условия для уважения человеческого достоинства.

27. Члены главного командования и руководители ФНОФМ, которые вновь включились в гражданскую жизнь, возвратились в Сан-Сальвадор без всяких осложнений. Национальная комиссия по укреплению мира (КОПАС), выполнявшая функции временной рабочей группы в особых условиях, была учреждена официально в первые же дни прекращения вооруженных столкновений. 23 января 1992 года Законодательная ассамблея приняла закон о национальном примирении. Разделение военных сил и их сосредоточение осуществлены в соответствии с разработанным планом без особых инцидентов.

28. Согласно информации, полученной Независимым экспертом, объем поступающих в страну в рамках международного сотрудничества ресурсов меньше, чем предполагалось и чем следовало бы ожидать, учитывая внимание, которое уделяло этому вооруженному конфликту международное сообщество, а также активно поддерживаемые многими правительствами энергичные усилия Организации Объединенных Наций по налаживанию процесса переговоров с целью заключения мирных соглашений. Речь идет о деликатном вопросе, поскольку для осуществления некоторых соглашений требуются ресурсы, которые, следует надеяться, поступят в рамках международного сотрудничества в ближайшее время.

29. Насколько мог понять Независимый эксперт во время своего визита в страну, КОПАС не выполняет в полном объеме важную функцию, возложенную на нее упомянутыми соглашениями как на один из наиболее важных механизмов обеспечения гарантий и контроля как за самими соглашениями, так и, в значительной степени, за их выполнением, поскольку Комиссии поручено подготовить законопроекты, необходимые для реализации достигнутых договоренностей. Комиссия работает медленно, ее организационная структура неэффективна, результаты ее деятельности оказались скромнее, чем предполагалось: она не сумела разработать даже те несколько законопроектов, которые ей было поручено подготовить.

30. Соглашения выполняются, но с нарушением согласованных условий и сроков. На момент составления настоящего доклада эти нарушения еще не привели к кризису процесса, однако нельзя исключать возможность того, что они могут поставить его под угрозу. В целом можно говорить о том, что стороны не доверяют друг другу и предъявляют взаимные обвинения в нарушении соглашений. Во время визита Независимого эксперта в страну ФНОФМ передал ему пространный перечень нарушений, в которых он обвиняет правительство, указав также случаи частичного или вообще неудовлетворительного выполнения договоренностей правительством. Другие слои общества, находящиеся в политической оппозиции правительству, в целом разделяют эту оценку и указывают также, что зачастую правительство выполняет соглашения лишь формально и, по-видимому, не собирается всерьез выполнять достигнутые договоренности.

31. Правительство, со своей стороны, ставит под сомнение искренность намерений ФНОФМ в том, что касается упразднения его военной структуры, обвиняет его в незаконном захвате земель и в том, что фронт препятствует введению должности алькальдов в районах конфликтов.

32. Ни мандат, ни характер миссии Независимого эксперта не предусматривают проверку таких утверждений - для этого в стране находится Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС). Но, поскольку его мандат предписывает ему изучить вопрос о том, как "выполнение мирных соглашений" влияет на реальное осуществление прав человека, то в раздел настоящего доклада, касающийся этого аспекта мандата, включена информация о выполнении соглашений (см. пункты 118-213 ниже).

33. Кроме того, известно, что некоторые соглашения выполняются с большим опозданием по сравнению с первоначально предусмотренными сроками. Стороны предвидели такую возможность и поэтому зафиксировали, что поправки к вышеуказанному графику, необходимость в которых может возникнуть по любой причине, определяются МНООНС в консультации со сторонами (A/46/864-S/23501, приложение, глава IX, заключительное положение). Заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Марраку Гулдингу пришлось в этой связи несколько раз приезжать в страну, и в двух случаях с согласия сторон в первоначальные договоренности были внесены изменения 7/. На момент составления настоящего доклада оставался нерешенным один важный вопрос - осуществление договоренностей о земле.

34. По мнению Независимого эксперта, которое сложилось у него в результате визита в страну, нарушение сроков выполнения соглашений может существенно нарушить весь процесс. ФНОФМ указывает, что невыполнение в срок различных соглашений "нарушает равновесие" всего комплекса мер, осуществление которых было спланировано таким образом, чтобы некоторые мероприятия провести раньше других, а не наоборот. В частности, ФНОФМ указывает, что задержка решения вопросов о земле, о начале работы национальной академии общественной безопасности и, как следствие этого, о национальной гражданской полиции лишила бойцов Фронта возможности возвращения к гражданской жизни на условиях, оговоренных в соглашениях, в которых именно поэтому предусматривалось решить все эти вопросы до 31 октября 1992 года, то есть согласованного срока упразднения военной структуры ФНОФМ. Фронт указывает также, что в результате задержки, вызванной продлением срока, установленного для Специальной комиссии, ответственной за чистку в вооруженных силах (см. пункты 194 и 200 ниже), осуществление рекомендаций этой Комиссии может растянуться до 22 ноября 1992 года, в то время как первоначально предусматривалось завершить этот процесс до 31 октября.

35. Из вышесказанного следует, что ФНОФМ ставит под сомнение законность требования об упразднении его военной структуры до 31 октября в случае невыполнения соглашений, суть которых как раз и заключалась, по его мнению, в том, чтобы предусмотренные в них мероприятия осуществить до ликвидации военной структуры Фронта. Правительство же выступает против любой отсрочки ликвидации военной структуры ФНОФМ, которая, по мнению правительства, ничем не мотивирована. Совершенно очевидно, что если разногласия по этому вопросу не будут преодолены, то день 31 октября может стать опасным моментом для процесса мирного урегулирования.

36. Независимый эксперт обязан дать картину существующего положения, чтобы подчеркнуть зыбкость процесса, который пока окончательно не стабилизировался и подвержен воздействию различных непредвиденных факторов. Таких факторов, даже несмотря на то, что они обусловлены сложным характером самого процесса, все же не должно быть на нынешнем историческом этапе, когда сальвадорцы сумели благодаря переговорам выработать новую модель демократического воссоединенного общества, которое уважает права человека. Независимый эксперт вновь выражает горячую надежду на то, что осознание того, что поставлено на карту, а также высшие интересы сальвадорского народа подвигнут стороны на согласование своих позиций.

III. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

A. Право на жизнь

37. В течение периода с января по май 1992 года Отдел по правам человека МНООНС получил 105 заявлений о случаях казни или лишения жизни, которые были признаны приемлемыми и в настоящее время подвергаются проверке (см. A/46/955-S/24375, приложение, пункты 78 и 79). Как это ни парадоксально, но этот показатель, относящийся к периоду прекращения вооруженного конфликта, является более высоким, чем показатель за период с августа по декабрь 1991 года (62 заявления). В основном упомянутые случаи произвольного лишения жизни имели место в западном и центральном районах, и во многих случаях в их совершении обвиняется персонал военной охраны территориальной службы и персонал подразделений расформированной гражданской обороны. Отдел по правам человека МНООНС сообщил о незаконном использовании личного оружия военнослужащими и об увеличении количества оружия в руках гражданских лиц, включая персонал гражданской обороны, что, согласно заявлению Отдела, является широко распространенным явлением. С другой стороны, в восточном и центральном районах страны, а также в других районах большинство случаев посягательства на право на жизнь, о которых было сообщено Миссии, носило характер общеуголовных преступлений (там же, пункт 16).

1. Суммарные или произвольные казни

38. В ходе своей поездки в Сальвадор Независимый эксперт узнал о последних случаях, в которых обвиняется личный состав вооруженных сил и сил безопасности и гражданской обороны.

39. Свидетели, с которыми разговаривал Независимый эксперт, подтвердили, что 7 июня 1992 года в 22 ч. 30 м. два солдата из батальона "J.R." военного отряда № 2 ворвались на ферму "Санта-Люсия" в кантоне Льяно Гранде, округ Сенсунтепеке, департамент Кабаньяс, и убили выстрелами наемного рабочего Хосе Рене Крус Алемана, 22 лет, домохозяйку Марию Флорентину Крус Алеман, 35 лет, и Марию Каталину Алеман де Крус, 55 лет. Эти военнослужащие прибыли из расположения подразделения вооруженных сил, находящегося в поселке Ла-Антена, они были одеты в военную форму и вооружены автоматическими винтовками М-16, их лица были закрыты платками. Двум несовершеннолетним детям семьи Крус Алеман удалось спастись бегством. Военнослужащие покинули ферму, похитив

3000 колонов. На месте преступления было обнаружено 25 гильз от автоматической винтовки М-16 и карманный фонарь такого же типа, как и фонари, которые используются в вооруженных силах.

40. Другой свидетель сообщил Независимому эксперту, что несовершеннолетний Хуан Антонио Турсио Мехиа, 17 лет, подручный каменщика, скончался в заключении 7 июня 1992 года в отделении муниципальной полиции Сояпанга в результате побоев, которые были нанесены ему полицейским Хосе Маурисио Мельгар Асенсио и другим неопознанным полицейским из этого же отделения полиции. Затем полицейские бросили труп в камеру, переполненную заключенными. Турсио Мехиа скончался в результате травм, нанесенных ему в области живота и паха.

41. Два военнослужащих пятой пехотной бригады, одетые в военную форму, убили находившегося в своем доме крестьянина г-на Феликса Антонио Мембреньо Веласко, 54 лет. Согласно полученным показаниям свидетелей, убийство было совершено 29 июня 1992 года в 19 ч. 30 м. на ферме "Лос Анхелес", кантон Чукуйо, округ и департамент Сан-Висенте.

42. Два военнослужащих пятой пехотной бригады, одетые в военную форму и вооруженные автоматическими винтовками М-16, 29 июня 1992 года в 20 ч. 00 м. убили сотрудника административной службы указанной бригады г-на Сантоса Габино Паласиоса Монтерроса, 32 лет. Убийство было совершено в местечке "Эль-Тембладеро", кантон Кутамайо, округ Апастепеке, департамент Сан-Висенте.

43. Военнослужащий комендатуры национальной полиции в городе Дельгадо сержант Лопес и Лопес обвиняется в убийстве несовершеннолетней Эсмеральды Менхивар Ривас, 10 лет. Девочка получила смертельные ранения в области живота и правой руки, когда она находилась в своем доме, расположенном на ферме "Лас-Масетас", округ Дельгадо, департамент Сан-Сальвадор. Сержант Лопес и Лопес и шесть сопровождавших его людей прибыли в указанное место с целью задержания отца жертвы Умберто Бенхамина Гарсиа Риваса. Убийство произошло 5 июля 1992 года в 08 ч. 00 м. Согласно информации, полученной от соседей, которые были опрошены Независимым экспертом, сотрудники национальной полиции города Дельгадо имеют связи с бандами преступников и совершают различные преступления в этом районе. Руководителями одной из банд являются Динора дель Кармен Ривера Миранда и бывший полковник расформированного подразделения сельской полиции.

44. Один свидетель сообщил Независимому эксперту, что г-н Эулалио Вентура, 80 лет, был убит у себя дома выстрелами, которые были сделаны военнослужащими военного отряда № 4, расквартированного на военной базе "Алькас дель Агвакате". Смерть произошла во время обыска на предмет обнаружения оружия в доме жертвы, расположенном в кантоне Эль-Хондабло, округ Каринто, департамент Морасан, 11 июля 1992 года в 14 ч. 00 м. Пострадавший был убит четырьмя выстрелами в упор в области грудной клетки и живота. В ходе этого инцидента военнослужащие также выстрелили в несовершеннолетнюю девочку Алисию дель Кармен Диас, 5 лет, которая получила пулевое ранение в левое плечо. Солдаты были одеты в обычную военную форму, их лица были покрыты маскировочной краской, они были вооружены винтовками М-16 и пистолетами 9-мм калибра, кроме того, они имели рюкзаки защитного цвета с военным снаряжением.

45. Другой свидетель сообщил Независимому эксперту, что вечером 19 августа 1992 года два следователя национальной полиции города Кохутепеке выстрелом в голову убили несовершеннолетнего Виктора Мануэля Гонсалеса Росалеса, 15 лет. После того как они бросили его труп на панамериканской автомагистрали, они задержали, изнасиловали и убили выстрелом в голову несовершеннолетнюю Сульму Мариселу Дерас Гарсиа, 17 лет, которая случайно оказалась рядом с Гонсалесом Росалесом, после чего они бросили ее труп на месте преступления. Эти убийства произошли неподалеку от въезда на улицу № 4 в поселке Диас Нуила, округ Кохутепеке, департамент Кускатлан.

46. Один свидетель также сообщил Независимому эксперту, что он видел, как 2 августа 1992 года в 14 ч. 00 м. торговец Марио Аранес Руис Айала, 40 лет, был убит агентом национальной полиции Хуаном Франсиско Авила Эрнандесом, который расстрелял его в упор из автомата на муниципальном рынке города Алопа, департамент Сан-Сальвадор. Отделение национальной полиции города Алопа осуществило внесудебное разбирательство, в результате которого погибший был обвинен в том, что он без каких-либо оснований нанес пулевое ранение Авиле Эрнандесу и другому агенту национальной полиции по имени Перес Эскобар. Однако соответствующий суд города Сан-Сальвадор признал ложными эти показания и отдал распоряжение о временном задержании Авила Эрнандеса, который тем не менее продолжает оставаться на свободе.

47. Эксперт также получил сообщение от одного свидетеля, который утверждает, что 24 августа 1992 года в 13 ч. 00 м. юриконсульт вооруженных сил г-н Хосе Маориссио Кентана Абрега, 52 лет, был похищен несколькими вооруженными до зубов лицами, одетыми в гражданскую одежду, которые имели также военную радиостанцию; они находились на борту автомашины с номером 186-101, этот номер принадлежит министерству обороны. Тяжело раненного человека оставили с завязанными глазами и связанными руками в переулке Макилишут, поселок Хошмилт, район Санта-Анита, город Сан-Сальвадор, затем пострадавший был доставлен в одну из больниц Сальвадора, где он скончался.

48. Независимого эксперта также информировали об убийстве крестьянки Марии Роса Молина де Паредес, 65 лет, которое произошло 31 августа 1992 года в 23 ч. 00 м. в ее доме, находящемся на ферме Лонсин де Леман, кантон Аутепеке, округ Чалчуапа, департамент Санта-Ана. В убийстве обвиняется военнотружующий второй пехотной бригады, который был одет в военную форму и был вооружен винтовкой М-16; этот военнотружующий вошел в дом жертвы вместе с тремя другими вооруженными военнотружующими, дезертировавшими из этой бригады.

49. Другой свидетель сообщил, что три агента национальной полиции убили выстрелами из автомата электрика Марио Леонеля Кастаньеда Мартинеса, 29 лет, который ехал на мотоцикле и не остановился на поданный сигнал. Убийство произошло 12 сентября 1992 года в 11 ч. 00 м. на шоссе, ведущем из Сонсонате в Санта-Ане. Пострадавший упал на землю в результате ранения, причиненного выстрелом в спину. Однако полицейские в течение 30 минут не подходили к нему, несмотря на то, что он истекал кровью, затем они отвезли его в медицинский пункт, где он скончался. Судебные власти не привлекли к ответственности ни одного из этих полицейских.

50. Независимому эксперту также сообщили о смерти студента Сальвадора Стенли Давила Родригеса, 18 лет, которая произошла 13 сентября 1992 года в 01 ч. 30 м. на улице Дуран Поньенте города Аючапан, департамент Аючапан; в убийстве обвиняется агент национальной полиции указанного города Хесус Авнала Сармьенто, который после нанесения пулевого ранения жертве покинул место событий вместе с другими полицейскими, не оказав ему медицинской помощи. Отделение национальной полиции Аючапана заявило, что полицейский совершил убийство, действуя в целях самообороны, что было опровергнуто многочисленными свидетелями.

51. Независимый эксперт также заслушал показания различных свидетелей, сообщивших ему о преступлениях, которые имели все признаки, характерные для преступлений, совершаемых так называемыми "эскадронами смерти".

52. Один свидетель рассказал, что 16 мая 1992 года рано утром председатель кооператива "Эль прогрессо" Марио Орландо Рамос Салданья, 35 лет, был убит у входа в медицинскую клинику города Аючапан, округ и департамент Аючапан, двумя одетыми в гражданскую одежду и вооруженными пистолетами лицами, которые, не сказав ни слова, расстреляли его в упор.

53. Особую озабоченность в стране вызвало совершенное 2 марта 1992 года убийство Носарио де Хесус Грасиаса, сторожа здания профсоюза ФИАСИЕС в Сан-Сальвадоре. На трупе имелись следы пыток и многочисленных ранений, нанесенных холодным оружием в различных частях тела. До этого Грасиас неоднократно подвергался угрозам лишения жизни со стороны членов национальной полиции и первой пехотной бригады; в октябре 1991 года он был задержан членами указанной бригады по обвинению в подрывной деятельности. За несколько дней до преступления, а также ночью, когда оно было совершено, различные свидетели видели в здании членов расформированной национальной полиции, а также Улисеса Хименеса Тобара, у которого было найдено выданное 1 ноября 1991 года удостоверение сотрудника министерства обороны, в котором указывалось, что он является сотрудником комендатуры территориальной службы вооруженных сил и имеет право на ношение оружия.

54. Другой свидетель сообщил, что 7 августа 1992 года после наступления темноты несколько вооруженных лиц застрелили Роберто Анайя Агреда, 48 лет, активного члена Ассоциации трудящихся министерства общественных работ. Убийство произошло на перекрестке улицы Кинта Авенида Норте города Санта-Ана и улицы Ла-Ронда.

55. Другой член Ассоциации трудящихся министерства общественных работ в департаменте Санта-Ана Хосе Алехандро Хако Акино, 35 лет, секретарь по трудовым спорам указанной Ассоциации, был убит 3 августа 1992 года в своем доме, находящемся в поселке Эль-Милагро, кантон Примавера, округ и департамент Санта-Ана, двумя людьми, одетыми в гражданскую одежду и вооруженными пистолетами и кинжалами. Убитый был также членом муниципального руководящего совета ФНОФМ в Санта-Ана.

56. В ходе своей поездки в Сальвадор Независимый эксперт также получил информацию об убийствах Хосе Антонио Эскаланте Кальдерона, труп которого был найден 19 августа 1992 года со следами пыток на ферме Леон Пиктадо, кантон Сан Хасинто, округ Коатепеке, департамент Санта-Ана; Хосе Луиса Линареса, труп

которого был найден в тот же день вблизи реки Хутиапа на хуторе Сан-Антонио, кантон Нативidad, округ и департамент Санта-Ана; и Хуана Адалберто Айяла Риваса, бывшего агента сельской полиции и члена оперативной группы генерального штаба вооруженных сил, автомобиль которого был обстрелян 13 августа 1992 года в 11 ч. 00 м. на 45-м километре панамериканской автомагистрали в кантоне Тальпегатес, округ Санто-Доминго, департамент Сан-Висенте, неизвестными лицами, вооруженными винтовками М-16, которые находились на автомобиле типа "Пикап" без номерных знаков. Автомашина убитого была отбуксирована с места по приказу лейтенанта Хулио Сесара Рамиреса Вихила без надлежащего разрешения судьи.

57. Независимому эксперту также представили информацию относительно убийства председателя кооператива "Эль-Ретиро" Хосе Долореса Флореса Ассенсио, которое было совершено 26 июля 1992 года в его доме, находящемся на территории указанного кооператива в кантоне Лос-Анхелес, округ Кончагуа, департамент Ла Уньон, тремя лицами, одетыми в гражданскую одежду и вооруженными автоматами и пистолетами; а также об убийстве г-на Сантоса Тубурсио Лопеса Карбальо, 50 лет, изуродованный труп которого был найден 2 сентября 1992 года под мостом Глория на шоссе Сан-Висенте-Сан-Каэтано Истепеке, департамент Сан-Висенте. Независимому эксперту также представили информацию, касающуюся обнаружения трупов нескольких неопознанных лиц, на телах которых имелись признаки, характерные для убийств, совершаемых так называемыми "эскадронами смерти".

2. Покушения на жизнь

58. Различные неправительственные организации выражали особую озабоченность в связи с рядом покушений на жизнь, которые были совершены в последние месяцы в Сальвадоре. Независимый эксперт получил сообщение о том, что 31 июля 1992 года в 23 ч. 00 м. адвокат Хосе Эдуардо Пинеда Валенсуэла, начальник отдела прокурорского надзора недавно созданной Прокуратуры по вопросам защиты прав человека, получил пулевое ранение в шею, когда он находился внутри своего дома, расположенного в поселке Хардинес де Кускатлан, г. Мерлиот, округ Нуэва Сан-Сальвадор, департамент Ла Либертад; выстрелы были совершены двумя неизвестными лицами, вооруженными пистолетами. В результате полученных ранений адвокат Пинеда Валенсуэла был полностью парализован.

59. Генеральный координатор Комитета ФНОФМ по реконструкции Усулутана и Сан-Мигеля Реес Томас Мартинес Рамос, инженер-строитель, 36 лет, подвергся нападению 7 августа 1992 года в 20 ч. 00 м., когда он направлялся на своей автомашине в район Лома Линда г. Сан-Сальвадора. Три вооруженных винтовками G-3 человека, лица которых были закрыты платками, обстреляли его автомобиль, в результате чего было разбито лобовое стекло и он получил три пулевых ранения. Мартинес Рамос является политическим представителем ФНОФМ в районе Хукуаран; ранее ему открыто угрожал смертью военнослужащий батальона морской пехоты по имени Андрес Эрнандес; кроме того, он также был объектом обвинений КОНПРЕА в опубликованной статье, где утверждалось, что он выступает за захват земель в округе Хукуаран. После этой попытки убийства Мартинес Рамос неоднократно подвергался преследованию со стороны сотрудников национальной полиции.

60. Председатель кооператива "Лос-Анелос" и секретарь Организации политического комитета ФНОФМ в округе Росарио де Мора Флоренсио Мунгиа, 35 лет, подвергся нападению 29 августа 1992 года в 21 ч. 00 м. на шоссе Ла Либертад-Росарио де Мора, округ Сан-Сальвадор. В результате покушения г-н Мунгиа получил серьезные ранения. Существует предположение, что нападение было спланировано таким образом, чтобы его можно было принять за дорожное происшествие.

61. Заместитель Генерального секретаря Федерации профсоюзов рабочих строительства, транспорта и других смежных отраслей (ФЕСИНКОНСТРАНС) и Председатель Генеральной ассоциации трудящихся Генерального управления дорог Херардо Москосо Сидеос, 46 лет, инженер-строитель, стал жертвой нападения, совершенного 17 сентября 1992 года в 15 ч. 30 м. в ресторане "Гарибальди", расположенном в поселке Монтебельо в г. Сан-Сальвадоре; покушение было совершено несколькими лицами, одетыми в гражданскую одежду и вооруженными пистолетами. Москосо Сидеос получил тяжелое ранение, причем одна пуля затронула мозг.

62. Команданте ФНОФМ Пабло Парада Андино (Гойо), военный руководитель этой организации в центральном районе страны, был подвергнут обстрелу, когда он направлялся в Сан-Висенте. На подъезде к кантону Санта-Анита его машине дорогу преградили три машины с затемненными стеклами, в которых находились люди в военной одежде, вооруженные винтовками М-16, которые приказали ему выйти из машины и сдать свое оружие. Возникла перестрелка, в результате которой г-н Парада Андино был серьезно ранен четырьмя пулями. ФНОФМ сообщил об этом инциденте МНООНС.

3. Угрозы убийством

63. Независимый эксперт получил сообщение относительно угроз убийством в отношении нескольких деятелей в Сальвадоре, а также в отношении активистов организаций, занимающихся правами человека. Особую озабоченность вызывают угрозы, с которыми выступает предположительно новая подпольная группа, которая в анонимных статьях в печати, за публикацию которых никто не берет на себя ответственность, называет себя "Сальвадорский революционный фронт (СРФ)". В коммюнике, опубликованном 6 сентября 1992 года, фронт заявил буквально, что организация создана "как новая альтернатива в борьбе за защиту наиболее обездоленных слоев населения страны ввиду неспособности верхушки ФНОФМ противостоять экономическому наступлению, предпринятому правительством Националистического республиканского союза (НРС), на интересы самого бедного населения". В этом коммюнике фронт задает генеральному командованию ФНОФМ вопрос: "Ради чего мы отдали 12 лет борьбы, потеряли 80 000 человек убитыми и 10 000 пропавшими без вести и ради чего тысячи наших товарищей стали калеками, если круг причин, из-за которых мы встали на борьбу, стал еще более широким, и сегодня мы, бедные, живем еще в более худших условиях, чем до начала конфликта", и заявляет, что "достоинство борца не продается за мотыгу, вилы, лом или кирку". Фронт предупреждает правительство: "Если будут и дальше приниматься законы, с тем чтобы удушить с помощью голода народ Сальвадора, наше оружие будет использоваться для целей революционной справедливости", и далее заявляет: "Мы живем, чтобы бороться, мы боремся, чтобы победить".

64. Другая подпольная группа, называющая себя "Антикоммунистическая армия Сальвадора (АРДЕ)", 14 сентября 1992 года оставила сообщение на записывающем устройстве телефона архиепископа Сан-Сальвадора, в котором содержится угроза убить архиепископа кардинала Ривера и Дамаса "за то, что он является коммунистом, проповедующим католицизм". В печатном сообщении, оплаченном группой, называющей себя "Гражданское движение свободного Сальвадора", и опубликованном в сальвадорской газете "Эль Мундо" в номере от 8 сентября 1992 года, содержится угроза в адрес архиепископа Сан-Сальвадора, которого называют "красным епископом-покровителем отъявленных террористов и убийц из ФНОФМ, которых он называет вооруженной политической партией".

65. Независимый эксперт также получил сообщения об угрозах убийством в адрес директора и сотрудников сальвадорского агентства печати (САЛПРЕС), которые были сделаны 27 и 29 августа 1992 года.

66. В связи с угрозами убийством Директор Отдела по правам человека МНООНС подчеркнул необходимость эффективной защиты лиц, которым угрожают убийством, и принятия мер, с тем чтобы положить конец такой практике, как это предусматривается в принципах, принятых Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года. В частности, он рекомендовал принять меры с целью выявления авторов листовок, подписанных якобы подпольными организациями, и принятия положения, запрещающего трансляцию по радио и телевидению посланий угрожающего содержания без ущемления свободы слова (там же, пункт 94).

В. Насильственные или недобровольные исчезновения

67. Рабочая группа по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций осуществила анализ положения с исчезновениями в Сальвадоре в 12 ежегодных докладах, которые были представлены Комиссии. В ее последнем докладе 8/ отмечается, что из 2581 случая исчезновений, полученных рабочей группой и доведенных до сведения правительства, 2207 случаев еще не были выяснены и остаются незакрытыми.

68. В течение периода с января по май 1992 года Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 15 заявлений, которые, в принципе, подпадают под категорию насильственных или недобровольных исчезновений. Однако Миссия сделала вывод о том, что "после проверки этих сообщений Миссии до настоящего времени не удалось найти убедительных доказательств существования практики насильственных или недобровольных исчезновений" (A/46/955-S/24375, приложение, пункт 26). Миссия рекомендовала создать простые и эффективные механизмы, которые позволили бы авторам сообщения о насильственных исчезновениях быстро узнавать место нахождения потерпевшего (там же, пункт 95). Создание Департамента информации о задержанных лицах Верховным судом, как представляется, содействовало ускорению процесса установления местонахождения задержанных или захваченных лиц.

69. В течение своего пребывания в Сальвадоре Независимый эксперт не получил сообщений о каких-либо новых случаях насильственного или недобровольного исчезновения.

С. Право на свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания

70. Отдел по правам человека МНООНС сумел доказать применение пыток в ограниченном числе случаев, при этом однако он сообщил, что не смог подтвердить систематический характер таких злоупотреблений. С января по май 1992 года было зарегистрировано четыре заявления о случаях пыток и 105 заявлений о случаях жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (там же, пункт 30).

71. В период своего пребывания в Сальвадоре Независимый эксперт получил информацию о случаях, которые описываются ниже.

72. Мануэль де Хесус Абrego Тринидад был подвергнут жестокому обращению 9 июля 1992 года в отделении комендатуры национальной полиции города Апопа, департамент Сан-Сальвадор, где его подвергли избиению прикладами винтовок.

73. Незамужняя женщина Дельми Маравилья, 28 лет, была подвергнута жестокому избиению и обращению 3 сентября 1992 года со стороны агентов национальной полиции под командованием сержанта Рафаэля Рамоса Гусмана и агента Давида Эрикe Милендеса Видеса в Сойяпанго, департамент Сан-Сальвадор.

74. Рыбак Мигель Анхел Арьета Перес был подвергнут пыткам в отделении муниципальной полиции порта Ла Либертад 15 сентября 1992 года со стороны агентов под командованием сержанта Оскара Эчеверрии. Его заставили подписать документ, в котором муниципальная полиция освобождается от какой-либо ответственности за нанесенные ранения. Независимый эксперт убедился в том, что Арьета Перес имел шрамы на лице, спине, груди и животе, а также шрамы от наручников на запястьях рук. В его избиении также принимал участие сотрудник муниципалитета, работающий в нем водителем. Сержант Эчеверрия предупредил Арьета Переса, чтобы он не рассказывал о случившемся, и при этом угрожал ему смертью, если он сделает это.

75. Комиссия по правам человека Сальвадора (неправительственная) сообщила Независимому эксперту о смерти Хуана Антонио Саласара, которая явилась следствием жестоких пыток, которым он подвергся в отделении муниципальной полиции в Сойяпанго 7 июня 1992 года. Было представлено заявление о жестоком обращении с Хулио Антонио Росалесом Орантесом в казарме Сан-Карлос первой пехотной бригады, департамент Кускатлан, в январе 1992 года.

76. Отдел по правам человека МНООНС рекомендовал, чтобы во всех случаях, когда подтверждается применение пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, проводить соответствующие судебные разбирательства для расследования фактов и задержания, предания суду и наказания виновных в соответствии с внутренним и международным правом. Кроме того, Отдел рекомендовал строго соблюдать сроки административного задержания, установленные внутренним законодательством, и не допускать изоляции задержанных, запрещаемой Соглашением, подписанным в Сан-Хосе; а также обеспечить надлежащую подготовку будущих сотрудников национальной гражданской полиции (там же, пункт 97).

D. Право на личную свободу

77. Обязательства, предусмотренные в Соглашении, подписанном в Сан-Хосе в области защиты права на личную свободу, были усилены благодаря подписанию Мирного соглашения 16 января 1992 года, а также благодаря начавшемуся с 1 февраля 1992 года этапу прекращения вооруженного конфликта. Национальная гвардия и налоговая полиция были расформированы, вооруженные силы прекратили практику задержания, Отдел по правам человека МНООНС осуществлял свою деятельность по проверке, которая носила превентивный характер, и Отдел полиции МНООНС оказывал помощь и поддержку национальной полиции. Все это в значительной степени содействовало реальному соблюдению права на личную свободу в стране, хотя до сведения Независимого эксперта были доведены отдельные случаи нарушения этого права, в которых в основном обвиняются сотрудники муниципальной полиции, территориальной службы и гражданской обороны, причем эти две последние организации являются официально расформированными.

1. Произвольные или противозаконные задержания

78. Отдел по правам человека МНООНС получил в общей сложности 261 заявление о произвольных или противозаконных задержаниях, которые были признаны приемлемыми в течение периода с января по май 1992 года (там же, пункты 49 и 79). Отдел также выразил особую озабоченность в связи с тем, что, несмотря на положения Мирного соглашения, которые предусматривают роспуск подразделений гражданской обороны и замену территориальной службы новыми подразделениями резерва вооруженных сил, члены этих группировок продолжают осуществлять аресты, и некоторые судьи по-прежнему выдают ордера на задержание командующим местными органами территориальной службы, ссылаясь в качестве основания на отсутствие личного состава национальной полиции на территории, подпадающей под их юрисдикцию (там же, пункт 53). Миссия также выразила озабоченность в связи с деятельностью муниципальной полиции, а также в связи с тем, что эта организация систематически осуществляет задержания, при которых в редком случае обеспечиваются минимальные юридические гарантии. Хотя подразделения муниципальной полиции не имеют функций сил безопасности, на практике они выполняют функции, аналогичные функциям национальной полиции, и на их долю приходится значительное число случаев неправомерных действий полиции, чья репрессивная деятельность в течение последних месяцев затронула широкие слои населения (там же, пункт 57).

79. Отдел по правам человека МНООНС сделал вывод о том, что в большинстве случаев еще далеко не полностью обеспечивается соблюдение на практике положений внутреннего законодательства Сальвадора и положений, содержащихся в пунктах 2b, c и e Соглашения, заключенного в Сан-Хосе, которое предусматривает право на осуществление ареста только при наличии письменного постановления, выданного компетентным органом власти, и его осуществление лицами, имеющими соответствующие удостоверения, право на получение немедленной информации о причинах задержания, запрет на содержание без связи с внешним миром и право на незамедлительное получение помощи со стороны адвоката по выбору. Более того, в отдельных случаях не соблюдается предусмотренный Конституцией максимальный срок административного задержания в 72 часа, также не существует права на эффективное использование средств защиты от наказаний, налагаемых специальным полицейским судьей в случае ареста (там же, пункты 55 и 58).

80. Организация "Правовая защита" зарегистрировала в общей сложности 30 заявлений в течение периода с января по август 1992 года, включая 20 заявлений, касающихся лиц, которые были впоследствии освобождены. Организация "Правовая защита" представила заявление о задержании военнослужащими кавалерийского полка вооруженных сил г-жи Хуаны де Хесус Серны Кампос, 42 лет, которое произошло 16 июля 1992 года в поселке Нуэво Сан Хуан, округ Сан Хуан Опико, департамент Ла Либертад. Уместно напомнить, что вооруженные силы не имеют права на задержание, равно как и права на расследование предполагаемых правонарушений или преступлений. Тем не менее эта женщина находится в распоряжении кавалерийского полка в качестве подследственной, причем ее дело не было передано в суд. Кроме того, организация "Правовая защита" представила заявление о произвольном или противозаконном задержании Уго Армандо де ла О. Веласкеса, Хосе Мигеля Анхеля Морено и Маурисио Антонио Вальяльта Ортеги.

81. Со своей стороны Комиссия по правам человека Сальвадора (неправительственная) сообщила Независимому эксперту о том, что еще продолжается практика произвольных или противоправных задержаний, хотя число задержаний по политическим мотивам уменьшилось. Комиссия сообщила, что в течение периода с января по август 1992 года она получила 93 заявления о произвольном или противозаконном задержании, которые были осуществлены без ордера судьи и во многих случаях без предъявления соответствующего удостоверения. Комиссия также сообщила о произвольном задержании руководителей организации "Коммунидад солидад Вда. де Алас" в поселке Мехиканос, которое было осуществлено сотрудниками национальной полиции 12 июля 1992 года; а также о задержании члена молодежной организации ФНОФМ Мигеля Александра Аргета 2 июля 1992 года.

82. Что касается задержания несовершеннолетних, то Отдел по правам человека МНООНС рекомендовал властям незамедлительно доставлять их в опекуны суды и соблюдать правило о раздельном содержании несовершеннолетних и взрослых в местах лишения свободы. Кроме того, Отдел рекомендовал усилить контроль над сотрудниками полицейских органов и центров реадaptации несовершеннолетних и улучшить подготовку персонала (там же, пункт 100).

2. Насильственный призыв на военную службу

83. Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 136 заявлений, в которых вооруженные силы обвиняются в насильственном, противозаконном или произвольном призыве на военную службу в течение периода с января по май 1992 года. Этот вопрос был подробно рассмотрен во втором докладе Отдела (A/46/658-S/23222 и Corr.1, приложение, пункты 107-120), в котором он сделал вывод о том, что противозаконный и произвольный призыв на военную службу ущемляет право на личную свободу и что две инструкции министерства обороны по данному вопросу не решают вопрос о противоправности процедуры насильственного призыва на военную службу и к тому же они не были доведены до сведения общественности. В пятом докладе директора Отдела уточняется, что деятельность наблюдателей МНООНС носит исключительно важный характер, поскольку она ведет к уменьшению числа случаев противоправного призыва на военную службу людей, имеющих право на освобождение от военной службы, как это предусматривается инструкцией министерства обороны, касающейся освобождения от обязательной военной службы (A/46/955-S/24375, пункт 59).

84. Наблюдатели МНООНС отмечали случаи вербовки несовершеннолетних в возрасте 15 лет в ряды ФНОФМ. В четвертом и пятом докладах директора Отдела по правам человека отмечалось, что после подписания Мирного соглашения 16 января 1992 года как ФНОФМ, так и вооруженные силы постепенно прекратили незаконный призыв на военную службу (A/46/935-S/24066, приложение, пункт 1, и A/46/955-S/24375, приложение, пункт 60).

3. Свобода передвижения

85. В четвертом и пятом докладах директора Отдела по правам человека МНООНС отмечается, что свобода передвижения была восстановлена полностью на территории страны с 16 января 1992 года после подписания Мирного соглашения (A/46/935-S/24066, приложение, пункт 1, и A/46/955-S/24375, приложение, пункт 61).

86. Тем не менее правительство Сальвадора неоднократно информировало Независимого эксперта о практике создания "ударных пунктов" на различных шоссе и проселочных дорогах страны; в совершении таких акций, которые происходят два-три раза в неделю, обвиняются члены ФНОФМ.

В. Право на надлежащую законную процедуру

87. Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 318 заявлений о нарушениях права на надлежащую законную процедуру, представленных с января по май 1992 года. В четвертом докладе директора Отдела по правам человека на это право обращается особое внимание (см. A/46/935-S/24066, приложение, пункты 19-38), поскольку прекращение вооруженного конфликта выдвинуло на первый план проблему судебной защиты прав человека и структурных недостатков судебной системы Сальвадора (см. A/46/955-S/24375, приложение, пункт 36).

88. Различные неправительственные организации выразили Независимому эксперту свою обеспокоенность неэффективностью сальвадорской системы отправления правосудия с точки зрения обеспечения гарантий права на надлежащую законную процедуру и расследования нарушений прав человека и возбуждения дела и наказания обвиняемых; имеющимися факторами несмотря на наличие Отдела по правам человека МНООНС и на создание недавно Национальной юрисконсультской службы по вопросам защиты прав человека (см. пункты 148-178 ниже).

1. Предварительное заключение

89. Директор Отдела по правам человека МНООНС рекомендовал в своем четвертом докладе подвергать человека предварительному заключению лишь в тех случаях, когда требуется обеспечить его присутствие в суде или избежать трудностей в проведении расследования. Он также отметил, что судьи должны использовать максимальный срок проведения расследования в течение 72 часов, установленный статьей 244 Уголовно-процессуального кодекса, только в тех случаях, когда это совершенно необходимо в силу тяжести совершенного правонарушения и трудностях с проведением расследования. Он описал случай, когда обвиняемый, заключенный под стражу по решению судьи первой инстанции, в течение 70 дней содержался в камере предварительного заключения национальной полиции; и другой случай, когда задержанный через 10 дней после своего ареста еще не представил судебное заявление. Он уточнил, что освобождение из тюрьмы имеет настолько

ограниченную практику и его так трудно добиться, что предварительное заключение перестает служить мерой обеспечения присутствия подсудимого и превращается в отбывание предполагаемого наказания (досрочное отбытие срока наказания) несмотря на принцип презумпции невиновности. Среди заключенных число подсудимых намного превышает число осужденных (см. A/46/935-S/24066, приложение, пункты 30, 31 и 52).

90. Независимый эксперт встретился также с защитником Адольфо Агилара Пайеса, обвиняемого в убийстве Эдгардо Антонио Чакона и Габриэля Еухенио Пайеса Интериано. Агилар Пайес был арестован 23 июля 1989 года и предстал перед шестым судом по уголовным делам Сан-Сальвадора. По словам его адвоката, единственным доказательством его вины является внесудебное заявление, сделанное под пытками в расформированной сегодня налоговой полиции. Через три года после ареста на 28 июля 1992 года было объявлено публичное разбирательство. Однако судья перенес эту дату на том основании, что данное дело получило слишком большую огласку и адвокат отказался выбирать членов суда присяжных среди тех, кто был назначен судьей. Адвокат утверждает, что, по его мнению, выбор был неправильным и что несмотря на распространение такой практики никакой закон не заставит адвоката действовать таким образом.

2. Внесудебное признание

91. Комиссия по пересмотру сальвадорского законодательства (КОРЕЛЕСАЛ) выступила с утверждением о том, что внесудебного заявления "(...) в большинстве случаев добиваются во вспомогательных органах путем насилия или унижения (...)" 9/. В случае правонарушений общего характера внесудебное признание является достаточным доказательством, если два свидетеля заявят, что обвиняемый не действовал по принуждению. Во многих случаях свидетели являются сотрудниками тех вспомогательных органов, в которых делается заявление. Несмотря на это, оно часто является главным условием для вынесения решения о предварительном заключении (см. A/46/935-S/24066, приложение, пункты 20 и 21).

3. Задержание без права переписки и сообщения

92. Несмотря на то, что задержание без права переписки и сообщения запрещено Конституцией Республики, различными международными договорами, ратифицированными Сальвадором, и Соглашением, подписанным в Сан-Хосе, Отдел по правам человека МНООНС неоднократно имел возможность удостовериться в том, что заключенные содержались без права переписки и сообщения. Миссия заявила, что запрет на задержание без права переписки и сообщения не допускает исключений и это положение нельзя изменить применением дисциплинарных санкций во время предварительного заключения или содержания в тюрьме, и рекомендовала включить четко сформулированное положение о таком запрете в Уголовно-процессуальный кодекс (там же, пункты 25 и 50).

4. Право прибегать к услугам адвоката

93. Отдел по правам человека МНООНС сообщал, что большое число заключенных, многие из которых содержатся в тюрьме более 4-5 лет, никогда не встречались с адвокатом. Даже те узники, у которых есть свой защитник, встречаются с ним редко. Кроме того, Миссии удалось установить, что большинство заключенных, опрошенных в главном исправительном заведении страны, не знали о своем праве

выбирать защитника с самого начала процесса. Административные переводы задержанных без уведомления судей и защитников еще больше затрудняют осуществление права прибегать к услугам адвоката (там же, пункт 26).

94. Заместитель министра юстиции сообщил Независимому эксперту о том, что его министерство работает над целым рядом предварительных проектов законов, касающихся надлежащего разбирательства (см. пункт 232 ниже), один из которых недавно был принят Законодательной ассамблеей. Речь идет о законе о правовой помощи и государственной защите, цель которого - гарантировать соблюдение права на защиту в суде. Независимый эксперт также считает необходимым разработку программ повышения профессиональной квалификации государственных защитников и выделение значительных средств и большого числа адвокатов для работы в судебной системе.

5. Судебное расследование правонарушений

95. Директор Отдела по правам человека МНООНС выразил свою обеспокоенность недостатками, присущими системе расследования правонарушений, и, в частности, отметил, что не наблюдается существенного прогресса в систематических расследованиях случаев покушения на жизнь (см. пункты 220-236 ниже). Он рекомендовал строго соблюдать внутреннее право в том, что касается сбора доказательств (A/46/876-S/23580, приложение, пункт 160).

96. В связи с распространением подобных деяний и их последствиями для общества заслуживает комментария судебное разбирательство, которое ведется с целью установления фактов и ответственных в случае массовых суммарных казней в Эль-Мосоте. Хотя, согласно заявлениям, эти факты имели место более 10 лет назад, судебное расследование началось лишь недавно. Данное расследование требует эксгумации останков и сугубо специального лабораторного анализа. Несмотря на то, что об этом просил заявитель и есть четкая рекомендация МНООНС (см. A/46/876-S/23580, приложение, пункт 161 и A/46/955-S/24375, приложение, пункт 91) на этот счет, решение об эксгумации с помощью международных специалистов по судебной антропологии до сих пор не принято. Как объяснили Независимому эксперту некоторые неправительственные организации, судья не принимал данное решение по указанию председателя Верховного суда не делать этого. На поставленный перед ним вопрос во время визита к нему Независимого эксперта он ответил, что неудобно проводить эксгумацию до запроса комиссии по установлению истины и что иностранные эксперты не должны принимать в этом участие, если у них нет соответствующей аккредитации правительства. Председатель суда также отметил, что такая аккредитация уже произведена и эксгумация началась 13 октября (см. пункт 167 ниже).

6. Задержка с отправлением правосудия

97. Директор отдела по правам человека МНООНС сообщил, что в Сальвадоре не соблюдаются процессуальные сроки ведения разбирательства (120 дней) и отправления правосудия. Из 4755 заключенных, находящихся под следствием, судья по уголовным делам и судья первой инстанции объявили в 1991 году окончательные приговоры 1532 заключенным, из которых 745 были оправданы. Миссия подтвердила необходимость увеличить число судей и работников судов, улучшить существующую материальную инфраструктуру и осуществить программы повышения профессиональной квалификации персонала, участвующего в отправлении

правосудия. Для осуществления права предстать перед судом без ненужных отсрочек Миссия рекомендовала укрепить штатный состав органов правосудия и государственного министерства путем проведения структурных реформ судебной системы, предусмотренных в Конституции Республики в соответствии с мирными соглашениями.

98. Организация христианской юридической помощи имени архиепископа Оскара А. Ромеро сообщила Независимому эксперту, что глубокая реформа судебной системы еще весьма далека от своего завершения. Робкие попытки внести изменения, часть которых предлагались задолго до окончания вооруженного конфликта, или осуществляются крайне медленно или не имеют успеха вообще. Со своей стороны Комиссия по правам человека Сальвадора (неправительственная) заявила, что судебные разбирательства проходят медленно и небрежно, особенно те, которые направлены на установление личности тех, кто нарушает права человека. Она сообщила, что в этих случаях удается только установить факт правонарушения путем зрительной проверки, опознания трупа, получения заявления от пострадавших и свидетельских показаний без выполнения действий, направленных на выявление виновных и отдачу приказа об их аресте. Эта организация жаловалась даже на трудности, связанные с просмотром судебной документации, о которой просили ее адвокаты. В конкретном случае отсрочки судебного разбирательства она заявила, что Педро Антонио Портильо Леон по-прежнему содержится в тюрьме по обвинению в убийстве даже без установления имени предполагаемой жертвы, места происшествя, даты и обстоятельств совершения преступления. Адвокат просил отложить рассмотрение дела, но в течение нескольких месяцев судья не принимал решения по этой апелляции.

Г. Свобода печати

99. Сальвадорское агентство печати (САЛПРЕСС) заявило Независимому эксперту, что 2 июля 1992 года его центральное помещение в Сальвадоре подверглось преднамеренному поджогу. Пожар уничтожил архив агентства и профессиональное оборудование, необходимое для осуществления его деятельности. По утверждению агентства, результаты официального расследования пожара еще не известны. 27 августа 1992 года по телефону поступила угроза о новом поджоге агентства. Через два дня директору агентства печати Рикардо Гомесу поступил телефонный звонок с угрозой о смерти.

100. Особая обеспокоенность была высказана Независимому эксперту в связи с неоднократными публикациями платных сообщений в сальвадорской прессе, содержащих смертельные угрозы и подстрекательства к ненависти и насилию. Эти сообщения, именуемые "платными колонками", финансируются подпольными организациями и направлены против прав и безопасности граждан, а также на подрыв репутации различных учреждений, в числе которых следует отметить католическую церковь и Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС). Эти сообщения, направленные на разжигание ненависти и разделение сальвадорского общества, появляются тогда, когда намечается действительное национальное примирение в интересах мира. Необходимо напомнить о том, что законы Сальвадора обязывают средства массовой информации требовать от тех, кто помещает платные сообщения, удостоверить свою личность и раскрывать ее, когда сообщение представляет собой опасность для граждан. Эти публикации являются нарушением пункта 1 статьи 6 Конституции Республики, Международного пакта о гражданских и политических правах, Американской

конвенции о правах человека, статей 6 и 9 закона о печати. Однако власти проявляют по отношению к ним видимую пассивность. Организация Правовая защита заявила Независимому эксперту, что такая пассивность заставляет думать, что подпольные группы, ответственные за эти публикации, не подвергаются преследованию, остаются нераскрытыми и пользуются официальной безнаказанностью.

Г. Экономические, социальные и культурные права

101. Независимый эксперт был проинформирован о том, что 17 сентября 1992 года в 17 ч. 00 м. три вооруженных субъекта открыли стрельбу по помещению Федерации независимых ассоциаций и профсоюзов Сальвадора (ФЕАСИЕС) и кооператива АНДЕС - 21 июня, в результате чего один прохожий был смертельно ранен. Члены ФЕАСИЕС заявили, что их помещение постоянно находится под наблюдением со стороны неизвестных. В мае один из них был задержан и обыскан работниками профсоюза, которые обнаружили у него удостоверение института социального прогнозирования вооруженных сил.

102. Федерация профсоюзов рабочих строительства, транспорта и других смежных отраслей (ФЕСИНКОНСТРАНС) заявила Независимому эксперту об аресте ее генерального секретаря 7 января 1992 года солдатами военно-воздушных сил.

103. Кооператив "Эль Эспино", объединяющий 5000 человек, заявил Независимому эксперту, что правительство намеревается вернуть прежним владельцам значительную часть земли "Эль Эспино", несмотря на то, что им уже уплачено более 100 млн. колонов в связи с отчуждением этих земель. Представители кооператива отметили, что это было бы значительным отступлением от процесса аграрной реформы и серьезной опасностью для существования других кооперативов в реформируемом секторе. Они пожаловались на то, что правительство отдало распоряжение банку сельскохозяйственного развития отказать им в кредите. Они утверждали, что собственность "Эль Эспино" является символом аграрной реформы в Сальвадоре и что правительство намеревается вновь разместить кооператив на территории 300 гектаров, расположенной в самой высокой части местности, передав трем экспроприаторам 144 гектара в целях урбанизации.

104. Национальный координационный центр по делам сальвадорских женщин заявил Независимому эксперту, что в сельских районах только 34 процента женщин получают медицинскую помощь во время родов. Он подтвердил, что смертельные случаи среди женщин по всей стране связаны в первую очередь с материнством и объясняются кровотечениями, инфекциями и абортами, которых можно было бы избежать, если бы они пользовались необходимой медицинской помощью. По утверждениям, 84 процента женщин, проживающих в сельских районах, неграмотны, а на национальном уровне их доля составляет 59 процентов. В профессиональном плане среди женщин только 2 процента инженеров, 4 процента юристов и 14 процентов врачей. Представители Центра утверждали, что 61 процент экономически самостоятельных женщин не имеют работы и это несмотря на то, что в 60 процентах домашних хозяйств женщины являются главой семейства. В политических партиях и в директивных профсоюзных органах женщинам отводится лишь роль технических секретарей и секретарей по делам женщин. И в заключение было сказано, что сальвадорская женщина постоянно является жертвой насилия дома, на улице и жертвой сексуального домогательства на работе.

Н. Международное гуманитарное право

105. Право на защиту, предусмотренное международным гуманитарным правом, остается в силе в течение установившегося периода прекращения вооруженного конфликта, и по этой причине Независимый эксперт считает, что необходимо изучать заявления о нарушениях этого права.

106. Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 103 заявления о нарушениях международного гуманитарного права в период с января по май 1992 года. Из них четыре касаются действий, приписываемых военнослужащим, и 99 - ФНОФМ. Миссия сообщила, что акты и угрозы насилия, приписываемые ФНОФМ, носят отчетливый характер, и считает, что в тех случаях, когда ФНОФМ обвинял определенных лиц в том, что они являлись осведомителями вооруженных сил, он нарушал гарантии, предусмотренные в статье 6 Дополнительного протокола к Женевским конвенциям 1949 года. Она также считает, что угрозы ФНОФМ в адрес должностных лиц, пытавшихся выполнять свои функции в районах конфликта, являются недопустимыми, если они направлены против неприкосновенности и безопасности личности. Она сообщила, что действия МНООНС способствовали прекращению взимания ФНОФМ так называемого "военного налога"; по ее мнению, проверка актов саботажа в системе электроснабжения, приписываемых ФНОФМ, не входит в круг ее полномочий и ФНОФМ в конкретных случаях не соблюдал меры предосторожности в связи с последствиями нападения на гражданское население (см. A/46/955-S/24375, пункты 70, 72, 73 и 76).

107. Независимый эксперт получил большое количество заявлений о нарушениях международного гуманитарного права со стороны ФНОФМ, составленных правительством Сальвадора. Правительство приписывает ФНОФМ следующие убийства: убийство Эулалио Вентуры 11 июля 1992 года в кантоне Эль-Ондабле, округ Коринто, департамент Морасан; убийство Уильяма Эсау Серрано, бывшего солдата батальона морской пехоты, 13 августа 1992 года в поселке Эль-Танке, населенный пункт Санта-Элена, департамент Усулутан; убийство Хосе Элиаса Мартинеса Мулато 16 апреля 1992 года в департаменте Ла-Либертад; убийство Пабло де Хесуса Мендеса Селая 5 мая 1992 года в кантоне Агуакайо, округ Ла-Рейна, департамент Чалатенанго; и убийство сержанта Хосе Луиса Бургоса Торреса 13 мая 1992 года в окрестности поселка Сан-Хосе Лас-Флорес, округ Тонакатепеке, департамент Сан-Сальвадор.

108. Правительство Сальвадора заявило Независимому эксперту о том, что ФНОФМ угрожал следующим лицам в июне-августе 1992 года: Рикарде Крус, жительнице города Сонсонате, которой угрожали 12 июля 1992 года; Хосе Луису Каско Орельяна, которому поступила смертельная угроза 9 августа 1992 года в кантоне Монтепеке, округ Сучитото, департамент Кускатлан; Херардо Сиснеросу, которому угрожали 12 августа 1992 года в Сан-Сальвадоре с предполагаемой целью заставить его продать недвижимость в его владении в Гуасале; Бенкмину Галдамесу и Кармен Менживар, членам кооператива "Дьос кон Носотрос", которым угрожали 12 августа 1992 года в кантоне Ванильяс, округ Ла-Лагуна, департамент Чалатенанго; алькальду Хосе Канделарио Ноласко, которому угрожали 15 августа 1992 года в Сан-Луисе де Ла-Рейна, департамент Сан-Мигель; Рикардо Чакону Эрнандесу, мировому судье, которому угрожали в смерти 22 августа 1992 года в населенном пункте Ла-Палма, департамент Чалатенанго; Давиду Крису Кордове, младшему сержанту вооруженных сил, которому угрожали 28 августа 1992 года в поселке Набалья № 1 Сакатеколука, департамент Ла-Пас; Рафаэлю

Антонио Бонилье, которому угрожали в смерти 24 июля 1992 года на ферме Сингальтике, округ Чапелтике, департамент Сан-Мигель; Херемиясу Монтойа, которому угрожали 26 июля 1992 года в департаменте Кускатлан; Марии Эсперанса Перес де Навас с угрозой, последовавшей 3 августа 1992 года, с тем чтобы она покинула свой дом в районе Сан-Хосе де Гуасапа, департамент Сан-Сальвадор, и Каталине Эрнандес, которой угрожали 6 июня 1992 года в кантоне Окотильо, округ Какаопера, департамент Морасан, с целью получить от нее документы на ее собственность.

109. Кроме того, правительство Сальвадора заявило Независимому эксперту, что ФНОФМ похитил следующих лиц в июне-августе 1992 года: Мануэля Рафаэля Аревало, похищенного 6 августа 1992 года на ферме Ла-Сабана, округ Теколука, департамент Сан-Висенте; Марко Антонио Тикаса Барриентоса, бывшего солдата, похищенного 23 июля 1992 года в кантоне Писиче, кантон Сакатеколука, департамент Ла-Пас; Хулиана Рамоса, похищенного 26 июля 1992 года в деревне Сан-Андрес, кантон Сан-Херонимо, округ Вилла Сан-Херардо, департамент Сан-Мигель; Карлоса Антонио Рамиреса Флореса, похищенного 27 июля 1992 года в кантоне Эль-Чорисо, округ Сантьяго-де-Мария, департамент Усулутан; Элиаса Альварадо, новобранца 4-й пехотной бригады, похищенного 8 августа 1992 года в местечке Комалапа, департамент Чалатенанго; Хосе Леона Рамоса, похищенного 26 июля 1992 года в местечке Сан-Хуан Нуэво Эден, департамент Сан-Мигель, членов патруля ФНОФМ под командованием Себастьяна Орельяны; и Хосе Марио Карбахала, 15 лет, похищенного 10 июня 1992 года в кантоне и деревне Гуачипилин, департамент Чалатенанго.

110. Правительство Сальвадора также заявило Независимому эксперту, что в июне-августе 1992 года продолжалось принудительное взимание так называемого "военного налога" со стороны ФНОФМ, как правило, с применением угроз; что продолжается принудительный призыв несовершеннолетних для формирования диверсионных групп данной организации и что продолжается оккупация сельских районов, и оно сообщило также о различных правонарушениях против собственности, приписываемых членам ФНОФМ. Правительство заявило, что 12 августа 1992 года члены ФНОФМ, вооруженные автоматами АК-47 и винтовками М-16, насильственным путем набирали юношей из кантонов Ла-Пуэрта, Потрерильос, Кебрачос и Эль-Портильо в округе Алегрия департамента Усулутан. 20 июля 1992 года члены ФНОФМ набрали 30 юношей в населенном пункте Какаопера департамента Морасан. 13 июня 1992 года члены ФНОФМ провели рекрутский набор 75 юношей в кантоне и деревне Эль-Кебрачо, округ Сан-Франциско Морасан, департамент Чалатенанго, которых заставили опрокинуть шесть автобусов, в которых они ехали.

111. Правительство Сальвадора заявило также о следующих случаях захвата земель членами ФНОФМ в июне-августе 1992 года.

112. 18 августа 1992 года члены ФНОФМ и Крестьянского демократического союза заняли поместье Сан-Маркос в округе Сан-Франциско Менендес, департамент Аучапан. 24 августа 1992 года 60 крестьян под руководством ФНОФМ захватили 130 мансан на ферме Ла-Эсперанса, округ Гуасапа, департамент Сан-Сальвадор, разделив затем эти земли на части. 24 июля 1992 года члены ФНОФМ заставили членов кооператива в местечке Сингальтике, округ Чапелтике, департамент Сан-Мигель, передать 100 мансан для инвалидов - членов ФНОФМ.

113. Было также сделано заявление о том, что 30 июля 1992 года члены ФНОФМ заняли земли на ферме Сан-Луис Лас-Флорес кантона Эль-Каррисаль, округ Науисалько, департамент Сонсонате. 11 июля 1992 года члены ФНОФМ и Комитета солидарности общин Сан-Мигеля захватили 82 мансаны собственности Дельмиры Амайя в кантонах Портильо Гранде и Ла-Лагуна, округ Сан-Херардо, департамент Сан-Мигель.

114. Правительство заявило, что 13 июля 1992 года члены ФНОФМ заняли земли фермы Сан-Луис Лас-Флорес, округ Науисалько, департамент Сонсонате, принадлежащие Леонору де Гирола. В тот же день члены ФНОФМ захватили 23 мансаны на ферме Сан-Франциско, округ и департамент Аучапан, принадлежащих Луису Альфаро Гутьерресу.

115. Правительство Сальвадора выразило Независимому эксперту особую озабоченность в связи с тем, что многие органы не могут выполнять свои функции, поскольку им не дадут вернуться в районы их юрисдикции в зонах конфликта. В сообщении от 16 июля 1992 года правительство проинформировало Независимого эксперта о том, что отправленные правосудия и муниципальное правление не могут осуществляться в полной мере в 9 из 14 департаментов Республики, поскольку судьям и алькальдам в районах конфликтов грозят смертью, если они попытаются вернуться в районы своей юрисдикции, расположенные в зонах конфликтов.

116. Руководитель МНООНС проинформировал о том, что восстановление государственного правления в зонах конфликтов завершается постепенно в консультации с МНООНС и темпы этого процесса в каждом районе разные. Он подчеркнул, что этот процесс может завершиться успешно только в случае открытого диалога между официальными властями и формированиями и организациями, которые занимались коммунальным обслуживанием во время вооруженного конфликта 10/. Независимый эксперт был проинформирован о том, что МНООНС подготовила программу для назначения алькальдов, которая подразумевает сотрудничество между ними и вышеуказанными организациями в институциональных рамках на уровне местного правления по всей стране. Данная программа предусматривала, что к 15 сентября будут назначены все алькальды. Однако ее удалось осуществить лишь частично, поскольку пришлось внести в нее коррективы и перенести поэтому предусмотренные сроки ее полного осуществления. Выполнение этой программы станет крупным шагом вперед по пути нормализации местного правления в бывших зонах конфликтов.

117. Правительство заявило, что 22 июля 1992 года группировка ФНОФМ, так называемая "группо де фачада" - КОДЕЛУМ, закрыла помещение мэрии Анаморос в департаменте Ла-Уньон, угрожая смертью жителям этого населенного пункта, если они не будут подчиняться их приказам. 15 августа 1992 года члены ФНОФМ потребовали от алькальда Сан-Луиса де ла-Рейна Хосе Канделарио Ноласко покинуть этот населенный пункт. 22 августа 1992 года члены ФНОФМ потребовали от мирового судьи Ла-Палмы Рикардо Чакона Эрнандеса передать им ключи от мэрии и местной тюрьмы, расположенной в департаменте Чалатенанго.

IV. СФЕРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МИРНЫХ СОГЛАШЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ ЭФФЕКТИВНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

118. Учитывая масштабы нарушений человеческого достоинства, имеющих место в Сальвадоре, одной из главных целей процесса мирных переговоров, который шел с апреля 1990 года в рамках Женевского соглашения, являлось соблюдение и защита прав человека и проведение структурных преобразований, имеющих целью обеспечить их уважение и соблюдение в рамках государства.

119. Выполнение мирных соглашений по их букве и духу открывает определенную возможность и предоставляет уникальный случай в истории страны провести реформу структуры, в рамках которой совершались наиболее серьезные нарушения прав человека и царила несправедливость экономического и социального господства над большей частью населения Сальвадора.

120. С самого начала этих переговоров Женевское соглашение определяло цели сторон следующим образом: "прекратить вооруженный конфликт политическими средствами в возможно более короткие сроки, придать импульс процессу демократизации страны, гарантировать неограниченное уважение прав человека и объединить сальвадорское общество" (A/46/551, приложение, пункт 1). Сложный характер этих соглашений и продолжительность переговоров, которые привели к их разработке, свидетельствуют о намерении сторон искать решения, которые приведут не просто к прекращению военной конфронтации путем сокращения численности и преобразования вооруженных сил, а к роспуску военной структуры ФНОФМ. Как заявил президент Республики по поводу подписания Мирного соглашения в Чапультепеке, "... то, что сегодня начинает происходить в Сальвадоре, - это не восстановление мира в той форме, в которой он существовал ранее, а установление настоящего мира, основанного на социальном консенсусе, на основополагающем совпадении интересов социальных, политических и идеологических секторов общества и прежде всего на концепции страны как единого целого без каких-либо исключений". Очевидно, что стороны добились такого мира, который будет не просто прекращением войны, а общенациональной попыткой построить новое общество, в котором будут ликвидированы основные причины конфликта.

121. Из этих причин, пожалуй, наиболее обращает на себя внимание систематическое несоблюдение должного уважения к правам человека в области как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав. Поэтому поставленная цель - "гарантировать неукоснительное соблюдение прав человека" - является краеугольным камнем комплекса соглашений, заключенных между правительством и ФНОФМ при поддержке самых широких слоев населения Сальвадора.

122. Таким образом, в Соглашении Сан-Хосе от 26 июля 1990 года, в котором была принята широкая концепция понятия "прав человека" ^{11/}, были выявлены определенные приоритетные проблемы, требующие конкретных действий и мер с целью: избежать любых событий или деятельности, угрожающих жизни, неприкосновенности, безопасности и свободе личности; обеспечить полную гарантию свободы и неприкосновенности личности; эффективность средств правовой защиты "ампаро" и "абеас корпус"; полную гарантию права всех лиц на свободу собраний, в том числе свободу создавать профсоюзы и участвовать в их деятельности; полную гарантию свободы выражения; удовлетворение срочных

потребностей перемещенных лиц и репатриантов, а также жителей зон конфликтов и признание необходимости гарантировать эффективное соблюдение трудового законодательства (см. A/44/971-S/21541, приложение, пункты 1-9).

123. В нем также делалась попытка зафиксировать обязанность государства гарантировать права человека, что носит более широкий, чем ранее, характер, поскольку налагает на государство обязательство обеспечивать эффективность соблюдения прав человека всеми имеющимися в его распоряжении средствами, включая соответствующие и доступные средства правовой и административной защиты, средства предотвращения и проведение расследования дел, когда это необходимо для установления истины, выявления виновных и применения соответствующих санкций. С учетом этих факторов в соглашениях предусматривается создание новых механизмов защиты гражданских и политических прав и преобразование других механизмов с тем, чтобы они лучше служили вышеупомянутым целям.

124. Экономические, социальные и культурные права рассматриваются в различных положениях Соглашений, заключенных в Сан-Хосе и в Нью-Йорке, и в главе Соглашения о мире, подписанного в Чапультепеке.

125. В рамках этого свода соглашений о мире предусматриваются меры различного характера, целью которых является обеспечение эффективного соблюдения прав человека в стране и предоставление в распоряжение государства соответствующих средств для выполнения его долга перед населением страны и международным сообществом в отношении соблюдения и гарантирования этих прав. В соглашениях предусматривается создание или укрепление постоянно действующих механизмов для выполнения этой функции, таких, как Прокуратура по защите прав человека, Национальная гражданская полиция и система судебных органов. Кроме того, предусматриваются определенные органы и специальные и внутренние процедуры, связанные с проверкой соблюдения прав человека в будущем, например функционирования МНООНС в отношении соблюдения Соглашения, подписанного в Сан-Хосе, и в других случаях - с расследованием и оценкой нарушений этих прав, имевших место в прошлом, которыми занимается Комиссия по установлению истины. В области гражданских и политических прав были также приняты соглашения, имеющие целью преодоление таких ситуаций, когда возобновление нарушений и их серьезный характер требуют принятия безотлагательных мер и устранения наиболее типичных случаев, отмечаемых всеми сторонами в качестве источников таких нарушений, что является основной целью соглашения о Вооруженных силах. И наконец, имеются соглашения в отношении других прав человека, таких, как политические и экономические, социальные и культурные права. Осуществление этих соглашений должно благоприятно сказаться на эффективности соблюдения прав человека. Поэтому эти четыре группы вышеупомянутых соглашений будут последовательно и безотлагательно прокомментированы, совместно с наблюдениями в отношении той формы, в которой, по мнению Независимого эксперта, они будут эффективным образом воплощаться на практике.

А. Соглашения в отношении постоянных мер защиты прав человека

126. Как уже отмечалось, права человека являются краеугольным камнем комплекса соглашений о мире, и поэтому подробно рассматривать сферу эффективного осуществления вышеупомянутых соглашений - как это предусматривается мандатом, рекомендованным Независимым экспертом - означало

бы задачу, практически выходящую за рамки договоренностей, т.е. задачу, которая с учетом имеющихся ресурсов находится вне пределов досягаемости. Поэтому было бы более целесообразно сосредоточить анализ на трех организациях, которые упомянуты в соглашениях и имеют жизненно важное значение, служа надежной опорой для эффективной защиты прав человека в Сальвадоре. Две из этих организаций явились следствием мирного процесса: Прокурор по защите прав человека и Национальная гражданская полиция. Третьей является система судебных органов, предложения о реформе которой находятся в настоящее время на столе переговоров и являются объектом различных соглашений.

1. Прокурор по защите прав человека

127. Конституционная реформа, проистекающая из Мексиканских соглашений от 27 апреля 1991 года и должным образом санкционированная Законодательной ассамблеей, привела к созданию должности Прокурора по защите прав человека. Законодательная ассамблея 20 февраля 1992 года приняла закон о Прокуратуре по защите прав человека и через несколько дней назначила ее руководителем д-ра Карлоса Маурисио Молина Фонсека.

128. Мандат Прокуратуры включает, в частности, следующее: проведение расследований - официальных или по жалобам - случаев нарушений прав человека; оказание содействия предполагаемым жертвам нарушений прав человека; предоставление юридических или административных гарантий; контроль за положением лиц, лишенных своей свободы; проведение инспекций; выпуск заключений по проектам законов, затрагивающих осуществление прав человека; разработка и содействие в осуществлении мер, которые считаются необходимыми для предотвращения нарушений прав человека; выработка выводов и рекомендаций государственного и частного характера; распространение и публикация материалов с целью ознакомления и соблюдения прав человека 12/.

129. В Законе о Прокуратуре по защите прав человека дается широкое толкование этих прав 13/, что позволяет, в свою очередь, достаточно широко и глубоко определить сферу компетенции Прокурора. Кроме того, в нем предусматривается, что Прокурор должен действовать "независимым образом при осуществлении им своих обязанностей и что никакой орган власти не может чинить ему препятствия или принуждать его" 14/. Создается должность заместителя Прокурора по вопросам защиты прав человека и несколько заместителей Прокурора по особым категориям (дети, женщины, пожилые люди и окружающая среда). Вместе с тем, по-видимому, стоит отметить наличие большого количества департаментов и недостаток мероприятий. Хотя в законе это не предусматривается, но Прокурор назначил консультативный совет для поиска решений оказания социальной помощи работникам Прокуратуры и членам их семей со стороны представителей различных секторов.

130. В начале июля Прокуратура объявила в прессе о том, что она начинает свою работу с 27 июля в качестве "твердого шага в направлении укрепления мира". Задержка с началом ее работы объяснялась МНООНС отсрочками с утверждением ее бюджета (A/46/935-S/24066, приложение, пункт 4). Согласно представленной Прокурором информации, бюджет недостаточен и зависит в значительной степени от возможных взносов по линии международного сотрудничества.

131. Создание Прокуратуры пока еще не стало ощущаться в обществе и не сказалось на соблюдении прав человека. Хотя она и стала получать жалобы на нарушения прав человека, их рассмотрение носит скорее процедурный характер - вынесение решений в отношении их приемлемости, - чем по существу. Она еще не принимает участия в расследовании таких дел, которые представляют собой серьезную угрозу правам человека. Один из руководителей Прокуратуры высокого уровня подвергся нападению, в результате которого он был полностью парализован (см. пункт 58 выше), и реакция этого учреждения в плане расследования обстоятельств этого дела была весьма сдержанной. Пока еще отсутствуют условия для изучения различных ситуаций и дел, связанных с нарушением прав человека, а также выявлением и наказанием лиц, о которых говорится в докладах МНООНС. Она пока еще не приобрела сколь-нибудь значительного веса в обществе.

132. Эта ситуация обуславливается теми обстоятельствами, что она рассматривается в качестве уже действующего учреждения, но имеющиеся у нее ресурсы являются весьма ограниченными. Тем не менее настоятельно необходимо, чтобы Прокуратура немедленно получила необходимую поддержку для выполнения своей столь важной функции в новом сальвадорском обществе. Следует отметить, что за столь короткий срок своего существования Прокуратура участвовала в разбирательстве нескольких дел о нарушениях прав человека и почти всегда встречала скептицизм населения, что хотя само по себе и достойно сожаления, но еще более подчеркивает, какую важную функцию она должна играть в защите населения от злоупотреблений власти.

133. Именно поэтому необходимо, чтобы государство прежде всего, определило в качестве самой первоочередной задачи укрепление Прокуратуры и сосредоточение под ее руководством материальных, технических и людских ресурсов, предназначенных для выполнения задач, определенных для нее в Конституции. Во-вторых, настоятельно необходимо, чтобы сотрудники Прокуратуры получали необходимую техническую помощь для повышения своего профессионального уровня не только в области прав человека, но и в организационных вопросах, поскольку вышеупомянутый персонал должен выполнять свои функции в области, в которой у этой страны отсутствует какой-либо опыт. В-третьих, необходимо безотлагательно разработать приоритетные меры по улучшению положения в стране и цели, призванные обеспечить "придание импульса процессу демократизации страны, гарантию безусловного уважения прав человека и воссоединение сальвадорского общества", которые будут осуществляться в ходе мирного процесса. Кроме того, необходимо, чтобы Прокуратура поддерживала постоянные каналы связи с различными предприятиями государственного сектора, что позволило бы ей незамедлительно реагировать на нарушения прав человека. Не менее важным является установление широкого сотрудничества с действующими в стране неправительственными организациями, которые чаще всего обращаются с жалобами в Прокуратуру.

2. Национальная гражданская полиция

134. В соответствии с конституционной реформой, разработанной на основе подписанных в Мехико соглашений, была создана Национальная гражданская полиция. Она была задумана сторонами в качестве нового органа, имеющего новую организацию, новый командный состав, новые механизмы подготовки кадров и обучения, а также новую доктрину. Национальная гражданская полиция должна подчиняться только гражданским властям 15/.

135. В соответствии с Основным законом о Национальной гражданской полиции "в ее задачи входит обеспечение защиты и гарантия беспрепятственного осуществления прав и свобод человека; предупреждение всех видов правонарушений и борьба с ними; поддержание внутреннего мира, спокойствия, порядка и общественной безопасности как в городских, так и в сельских районах, при условии строгого соблюдения прав человека". Она должна являться единым вооруженным полицейским органом, действующим в масштабах страны 16/.

136. Стороны определяли доктрину нового органа, в соответствии с которой его деятельность должна осуществляться "на основе демократических принципов; понятия обеспечения общественной безопасности в качестве оказания услуг со стороны государства гражданам независимо от любых политических или идеологических соображений, а также без каких-либо других форм дискриминации; уважения прав человека; усилий по предотвращению преступности; и подчиненности ее конституционным властям". Они также установили, что "Национальная гражданская полиция является профессиональным органом, независимым от вооруженных сил и не связанным с деятельностью какой-либо партии" (A/46/864-S/23501, приложение, глава II, пункты 2.A и B).

137. В соответствии с Соглашениями об установлении мира закон о НГП устанавливает ее организационную структуру, которая включает Генерального директора полиции, Генерального инспектора, заместителя Генерального директора по оперативным вопросам и заместителя Генерального директора по административным вопросам. Под руководством заместителя Генерального директора по оперативным вопросам будут функционировать следующие центральные отделы: отдел общественной безопасности; отдел уголовных расследований; отдел пограничного контроля; финансовый отдел; отдел вооружений и взрывчатых веществ; отдел охраны видных деятелей; отдел охраны окружающей среды; и другие отделы, которые будут создаваться по распоряжению президента Республики. Под руководством заместителя Генерального директора по административным вопросам будут функционировать следующие отделы: отдел инфраструктуры; информационный отдел; административный отдел; отдел материально-технического обеспечения; отдел по вопросам планирования и бюджета; и другие отделы, которые могут быть созданы по распоряжению президента Республики 17/.

138. Финансовый отдел находится под функциональным контролем министерства финансов; отдел охраны окружающей среды - под функциональным контролем министерства сельского хозяйства и животноводства; и отдел уголовных расследований - под функциональным контролем Генерального прокурора Республики. Последний отдел представляет особый интерес, поскольку в соответствии с Конституцией Генеральный прокурор должен "руководить расследованием преступлений" через посредство органа по расследованию преступлений. Функциональный контроль Генерального прокурора за деятельностью отдела уголовных расследований НГП позволяет обеспечить объединение данного органа со специализированными подразделениями полиции и избежать запрещенного законом дублирования вооруженных полицейских органов, действующих в масштабах страны.

139. Стороны также договорились о создании Национальной академии общественной безопасности в целях отбора и подготовки сотрудников Национальной гражданской полиции на всех уровнях; проведения исследований, изучения и освещения вопросов, относящихся к Национальной гражданской полиции и общественной безопасности; и проведения ежегодной оценки работы всего персонала Национальной гражданской полиции (A/46/864-S/23501, приложение, глава II, пункт 5.A).

140. В соглашениях предусматривается комплексный режим переходного периода, увязанный с графиком осуществления. Продолжительность переходного периода была установлена в 24 месяца с момента поступления первой группы слушателей на базовом уровне в Национальную академию общественной безопасности 1 мая 1992 года. В соответствии с этим режимом переходного периода Национальная гражданская полиция будет приступать к осуществлению своих функций на постепенной основе. В период постепенного развертывания нового органа существующая национальная полиция будет продолжать выполнять свои нынешние функции в области обеспечения общественной безопасности. Кроме того, пока будут готовиться первые руководящие и исполнительные кадры для Национальной гражданской полиции, Генеральный директор был уполномочен создать временные структуры управления исключительно для Национальной гражданской полиции, которые будут функционировать при поддержке экспертов и советников в рамках программы тесного международного сотрудничества и контроля при координации со стороны Организации Объединенных Наций. Наконец было принято решение о том, что в зонах, традиционно считавшихся зонами конфликта, общественная безопасность будет обеспечиваться за счет специального режима, определяемого Генеральным директором Национальной гражданской полиции (там же, пункт 7.B).

141. Также была достигнута договоренность относительно того, чтобы поощрять поступление в ряды полиции персонала, который не принимал непосредственного участия в вооруженном конфликте, без ущерба для права бывших сотрудников национальной полиции и бывших бойцов ФНОФМ быть отобранными на недискриминационной основе. Было установлено, что бывшие сотрудники национальной полиции могут поступить в Национальную академию общественной безопасности при условии предварительной оценки их поведения Генеральным директором Национальной гражданской полиции под наблюдением КОПАС и проверки со стороны Организации Объединенных Наций, а также удовлетворения требований, предъявляемых при приеме. Бывшие бойцы ФНОФМ могут вступать в ряды Национальной гражданской полиции, если они отвечают критериям и выполняют процедуры приема, которые установлены для них КОПАС, и окончили Национальную академию общественной безопасности. Кроме того, было включено конкретное положение о том, что большинство слушателей должно отбираться из числа лиц, не принимавших непосредственного участия в вооруженном конфликте, а число бывших бойцов ФНОФМ не должно превышать числа бывших сотрудников национальной полиции и наоборот. Также была достигнута договоренность относительно того, чтобы уделять особое внимание набору женщин (там же, пункт 7.D).

142. Генеральным директором Национальной гражданской полиции был назначен г-н Хосе Мария Монтеррей, а Генеральным директором Национальной академии общественной безопасности был назначен г-н Хосе Марио Болаños. 1 сентября началось обучение в месте, которое ранее использовалось для подготовки сотрудников бывшей национальной полиции (СЕТИПОЛ). На момент подготовки настоящего доклада в целях приема новых групп слушателей велись работы по

модернизации помещений, ранее принадлежавших ПББР им. Бракамонте. 1 октября началось размещение слушателей Академии в некоторых конфликтных зонах в соответствии со специальным режимом, установленным для них Генеральным директором НГП в рамках так называемых Вспомогательных полицейских сил на переходный период.

143. Определение организационной структуры и формирование Национальной гражданской полиции в соответствии с положениями соглашений об установлении мира призваны решительным образом содействовать достижению прогресса в области соблюдения и гарантирования прав человека в стране. Сама концепция полиции как исключительно гражданской структуры, важнейшей функцией которой является защита и обеспечение гарантий беспрепятственного осуществления прав и свобод человека, меняет назначение полиции в условиях демократического общества. Независимость Национальной гражданской полиции от вооруженных сил является выражением новой демократической концепции последних и представляет собой отказ от доктрины, в соответствии с которой на вооруженные силы была возложена функция по обеспечению общественной безопасности. Эта доктрина позволяла применять такие понятия, как "внутренний противник", и другие понятия, связанные с так называемой "национальной безопасностью", что служило основанием для бесчисленных нарушений прав человека в Латинской Америке. Упразднение прежней национальной полиции после завершения формирования Национальной гражданской полиции призвано установить связь между гражданами и новой полицией на совершенно новом уровне доверия. Рассмотрение НГП в качестве единственного вооруженного полицейского органа, действующего в масштабах страны, укрепляет безопасность человека, который не будет становиться объектом мер, принимаемых различными силами безопасности. Возложенная на НГП через посредство отдела уголовных расследований и под функциональным контролем Генерального прокурора Республики ответственность за расследование уголовных преступлений и сбор данных, необходимых для выявления виновных в совершении этих правонарушений, должна являться соответствующим основанием для осуществления намерения сторон вести борьбу с безнаказанностью и должна содействовать укреплению уверенности населения в том, что правонарушения и, в частности, нарушения прав человека в случае их совершения не останутся безнаказанными.

144. Тем не менее первые шаги, сделанные в направлении осуществления соглашений в том, что касается полиции, в определенных аспектах отличались от согласованных требований. В некоторых случаях это было связано с тем, что не соблюдался график осуществления, и имели место значительные задержки, поскольку занятия начались на четыре месяца позже, чем предусматривалось. Этот факт, хотя и является негативным, не должен служить основанием для беспокойства, поскольку, возможно, он является результатом чрезмерно амбициозных задач, поставленных в ходе переговоров. Корректировка этих задач была предусмотрена сторонами (там же, глава IX, пункт 9), и в соответствии с достигнутой договоренностью проводилась дважды при содействии со стороны МНООНС 19/. В то же время другие аспекты вызывают более серьезную обеспокоенность.

145. Некоторые замечания связаны с персоналом, отобранным для службы в Новой гражданской полиции. При поступлении в Национальную академию общественной безопасности первого контингента слушателей оценка кандидатов, которые являлись бывшими сотрудниками национальной полиции, проводилась Генеральным директором НГП без предварительного контроля со стороны КОПАС и проверки со

стороны Организации Объединенных Наций, как это было предусмотрено соглашениями. КОПАС и Организация Объединенных Наций приступали к своей деятельности только после того, как указанные кандидаты представляли документы, подтверждающие их прием. Что касается второй группы кандидатов, то, хотя контроль и проверка сопровождались оценкой, последняя проводилась после представления документов, подтверждающих прием в Академию. С другой стороны, согласно официальным данным, число слушателей, ранее являвшихся бойцами ФНОФМ, превышало число бывших сотрудников национальной полиции, хотя поступали сообщения, пока не подтвержденные, относительно того, что часть контингента слушателей состоит из бывших сотрудников расформированных подразделений общественной безопасности, скрывших этот факт своей биографии. Также не оказывалось содействие набору женщин.

146. Влияние военных в политической области еще не преодолено полностью. Некоторое время в Национальной академии общественной безопасности работали два военных советника, которые в настоящее время уже уволились. Кроме того, весьма сложным является вопрос, связанный с неопределенным положением отдела уголовных расследований НГП. Действительно, в рамках министерства юстиции в течение нескольких лет функционирует так называемая "Комиссия по расследованию правонарушений", руководство которой возложено на должностных лиц вооруженных сил и значительная часть членов которой также являются военными. Указанная комиссия, хотя она, как представляется, и оснащена самой совершенной техникой и оборудованием, полученными в рамках международного сотрудничества, не смогла расследовать практически ни одного факта серьезного нарушения прав человека, вызвавшего бурную реакцию общественности 20/. Эффективность ее работы была столь низкой, что в отдельных важных случаях приходилось прибегать к чрезвычайным механизмам расследования при поддержке полиции других стран, а сторонам пришлось создать такой механизм, как Комиссия по установлению истины, с тем чтобы попытаться выяснить обстоятельства некоторых из этих случаев. В этой связи некоторые из секторов рассматривали Комиссию в качестве одной из причин - по крайней мере в связи с ее неспособностью получить конкретные результаты - безнаказанности, которая сопровождала нарушения прав человека. Проблема состоит в том, что существует серьезное намерение передать указанную Комиссию в ведение Прокуратуры, с тем чтобы преобразовать ее в "орган по расследованию правонарушений". Эта мера, которая является нецелесообразной, учитывая негативные результаты деятельности Комиссии в области прав человека, сохранила бы военное присутствие в тех областях, которые в соответствии с Конституцией уже не входят в рамки ее компетенции, лишила бы работы отдел уголовных расследований НГП и нанесла бы серьезный ущерб доверию к тому, каким образом должно в будущем проводиться расследование случаев посягательства на человеческое достоинство.

147. Крайне важно, чтобы Национальная гражданская полиция формировалась и развивалась в соответствии с моделью, предложенной в соглашениях об установлении мира. Эта модель демократической, современной полиции, являющейся элементом гражданского общества и не противопоставленной ему. Такая полиция должна быть призвана обеспечивать гарантии гражданских прав и защиту жизни и имущества жителей Сальвадора в соответствии с Конституцией и законами. Лишение ее гражданского характера означало бы не только утрату необходимого инструмента, действующего на благо общества, но и практическое повторение прошлого, когда силы общественной безопасности указывались в стране и за ее пределами в качестве виновных в совершении серьезных и систематических

нарушений прав человека. Независимый эксперт хотел бы особо подчеркнуть необходимость дальнейшего формирования новой полиции в соответствии с принципами, определенными в соглашениях об установлении мира, и использования тем самым всех тех возможностей, которые открывает в настоящее время перед страной наличие полицейской структуры, соответствующей демократическому проекту, за дальнейшее осуществление которого выступает вся страна.

3. Судебная система

148. В докладах Директора Отдела по правам человека МНООНС неоднократно подчеркивалась неспособность судебной системы Сальвадора гарантировать должный процесс судебного разбирательства и определить степень ответственности виновных в совершении нарушений прав человека. В ходе переговоров стороны одобрили реформы судебной системы, которые в большей своей части еще не осуществлены на практике и цель которых состоит в том, чтобы наделить судебные власти большей автономией и повысить их эффективность.

149. В соглашениях, подписанных в Мехико 27 апреля 1991 года (A/46/553-S/23130, приложение), стороны договорились относительно проведения определенных конституционных реформ в целях: а) определения новой организации Верховного суда и новой формы выборов его членов большинством в две трети голосов депутатов Законодательного собрания; б) ежегодного выделения для судебной власти квоты из государственного бюджета, составляющей не менее 6 процентов текущих поступлений; с) создания должности Национального юрисконсульта по вопросам защиты прав человека, главная задача которого будет состоять в содействии соблюдению прав человека и контроле за отсутствием их нарушений; d) проведения выборов большинством в две трети голосов депутатов Законодательной ассамблеи Генерального прокурора Республики, Генерального куратора Республики и Национального юрисконсульта по вопросам защиты прав человека. В соответствии с этими соглашениями было также принято решение урегулировать путем принятия дополнительных актов вопросы о реформе Национального совета юстиции, школы подготовки работников судебных органов и пересмотра закона о судебной карьере. В соглашении об установлении мира, подписанном в Чапультепеке 16 января 1992 года, стороны вновь подтвердили свои договоренности в отношении указанных вопросов.

150. Согласованные таким образом реформы были направлены на то, чтобы попытаться устранить многочисленные недостатки, характеризовавшие судебную систему. Первым и наиболее заметным недостатком являлось отсутствие независимости и подлинной автономии судебной власти. Факторы, позволяющие оказывать давление на судебную систему, можно было видеть в самой правовой структуре государства, в соответствии с которой судебные власти практически находились в зависимом положении от других органов власти и таким образом зависели от политических или общественных групп, представленных в указанных органах власти.

151. Степень структурной зависимости судебных органов определялась по меньшей мере двумя факторами, достаточными для оказания влияния на процесс отправления правосудия, а именно бюджетный режим и назначение на судебные должности. Бюджет судебных органов зависел от политических решений правительства и Законодательного собрания. Состав Верховного суда также являлся результатом политических решений, принимаемых Законодательной ассамблеей; и, поскольку

Верховный суд не только являлся высшим судебным органом, но и высшим административным органом судебной власти, действия судей и судебных чиновников были поставлены в зависимость от власти Верховного суда.

152. Судебная власть является единственным из трех классических элементов государственной власти, которые в соответствии с Конституцией не участвуют в принятии окончательных решений, касающихся утверждения бюджета. Органы исполнительной власти разрабатывают проект бюджета 21/, а органы законодательной власти утверждают его и принимают соответствующее законодательное решение 22/. Этот факт имел большое значение, принимая во внимание постоянную нехватку средств, имеющихся в распоряжении судебной системы для выполнения своих функций достойным и эффективным образом. Еще более негативным являлся тот факт, что бюджетные ассигнования, выделяемые судебным органам, представляли собой процентную долю от государственных расходов (порядка 2 процентов), сопоставимую или даже меньшую по объему, чем доля, выделяемая на другие официальные виды деятельности, значение которых, несомненно, является более низким, чем значение, которое должно придаваться отправлению правосудия в правовом государстве. Короче говоря, бюджет судебных органов зависел от органов исполнительной и законодательной власти, и эти органы исторически не предоставляли судебной власти необходимых средств для надлежащего финансирования ее потребностей.

153. В соответствии с режимом, действовавшим до начала проведения конституционной реформы в соответствии с соглашениями, подписанными в Мехико, решения о судебных должностях принимались Верховным судом, члены которого, в свою очередь, назначались Законодательной ассамблеей на период пять лет, по истечении которого они могли быть подтверждены в должности или заменены. Поскольку срок службы всех членов Верховного суда начинался и завершался в один и тот же день и для их выборов не требовалось квалифицированное большинство голосов, состав Верховного суда определялся соотношением сил в Законодательной ассамблее: достаточно было какой-либо партии добиться парламентского большинства, как она могла полностью заменить всех членов Суда и избрать тех лиц, которые удовлетворяли ее требованиям.

154. Все судьи - судьи второй инстанции, судьи первой инстанции и мировые судьи, - судебные врачи и чиновники Верховного суда назначались и увольнялись этим органом. Национальный совет юстиции был наделен полномочиями предлагать кандидатуры на должности судей второй инстанции и судей первой инстанции, однако в соответствии с законом половина членов указанного Совета являлись членами Верховного суда 23/, в результате чего полномочия Верховного суда в отношении судебного аппарата оставались незатронутыми.

155. Таким образом, судебные органы имели вертикальную структуру и зависели от Верховного суда, который не только обладал властью отменять решения судов более низких инстанций, но и назначать и увольнять их сотрудников. Тем самым обеспечивалась полная структурная зависимость судебных органов: состав судебных органов как таковой зависел от политического состава Законодательной ассамблеи, менявшегося каждые пять лет, и каждый судья утрачивал свою независимость от вышестоящей инстанции, каковой для него является Верховный суд. К этому следует добавить, что именно Верховный суд обладает

компетенцией в отношении того, чтобы санкционировать адвокатскую практику и приостанавливать или запрещать деятельность профессиональных юристов 24/, что очевидным образом ограничивает независимость адвокатов.

156. Указанные структурные рамки создают широкие возможности для оказания давления на судей. Одно из соображений, которое они будут учитывать в момент принятия решения, будет касаться друзей или врагов, которые выиграют или потеряют в связи с вынесенным ими приговором, и с положительными или отрицательными последствиями для их карьеры. Во многих случаях даже нет необходимости в том, чтобы внешние факторы, оказывающие структурное влияние на судебную систему, оказывали конкретное давление. Достаточно лишь их общего наличия и предположительной реакции на принятие того или иного решения, чтобы последствия их неучета имели вес сами по себе. Это положение сложилось не по вине судей, и недостаточно действий одного или более или менее мужественного судьи для того, чтобы исправить его или найти из него выход. Это естественный процесс принятия решений в структурных рамках, подобных описанным. Основа для отступлений от надлежащих судебных процедур закладывается в тот момент, когда нормы, регулирующие действия судьи, побуждают его проявлять лояльность, несовместимую с его должностью и обязанностями.

157. Другое критическое замечание, часто высказываемое в адрес судебной власти, связано с ее эффективностью: процесс судебного разбирательства является длительным и не заслуживает доверия не только в связи с указанной практикой, но и в связи с недостаточной подготовкой персонала судебных органов. Подготовка работников судебных органов являлась недостаточной. Практически не имелось ни одного центра для подготовки работников судебных органов и не проводились программы, направленные на подготовку и повышение профессионального уровня судей. Государство не располагает никаким форумом, в рамках которого высказывались бы мнения по вопросам эффективности органов судебной власти и формировалось бы подлинное сознательное отношение их персонала к порученному делу.

158. Судьи получали низкую заработную плату, что вело к снижению заинтересованности и занятию другими видами деятельности, приносящими доход. С другой стороны, для поступления на некоторые должности, такие, как должность судьи, не требовалось звания адвоката, что имело место в случае мировых судей и исполнительных судей habeas corpus. Вспомогательный персонал судов также не получал надлежащего вознаграждения, необходимого для эффективного выполнения своих функций.

159. Реформы судебной системы, согласованные в рамках соглашений об установлении мира, направлены на устранение недостатков с помощью мер, о которых говорится ниже.

160. В соответствии с конституционной реформой 25/ "судебная власть будет ежегодно получать сумму, составляющую не менее 6 процентов от общего объема обычных поступлений государств". Был установлен режим переходного периода в целях достижения на "постепенной, прогрессивной и пропорциональной основе" указанного показателя в течение периода, не превышающего четырех лет. Как сообщил Председатель Верховного суда Независимому эксперту, уже достигнут бюджетный показатель в размере примерно 3 процентов, который в следующем году будет увеличен до 4 процентов от общего объема обычных поступлений государства.

161. Очевидно, что указанная реформа представляет собой шаг вперед на пути к обеспечению независимости судебной власти, бюджет которой не будет зависеть от политической воли органов исполнительной и законодательной власти. Тем не менее, одной этой реформы недостаточно для того, чтобы ликвидировать структурную зависимость органов судебной власти. В случае сохранения в силе остальных факторов мы явемся свидетелями того, что судебная власть будет располагать средствами, но не будет автономной.

162. В соответствии с конституционной реформой была изменена процедура выбора членов Верховного суда. Выбор судей по-прежнему является прерогативой Законодательной ассамблеи, однако для их назначения на должность в настоящее время требуется квалифицированное большинство в две трети голосов. В дальнейшем члены Верховного суда будут назначаться сроком на девять лет, что обеспечит им большую степень независимости от Законодательной ассамблеи, мандат которой будет составлять лишь три года. Кроме того, члены Верховного суда не будут избираться одновременно, а их состав будет обновляться на треть каждые три года, что позволит избежать оказания влияния на состав Верховного суда в зависимости от соотношения политических сил, существующего в Законодательной ассамблее в тот или иной момент. Наконец, было принято решение относительно того, что выборы будут осуществляться на основе списка кандидатов, составляемого Национальным советом юстиции, половину которого будут составлять члены представительных органов адвокатов Сальвадора, в который должны включаться представители основных направлений юридической мысли. Это ослабляет дискреционный характер политики Законодательной ассамблеи в отношении выбора судей и вносит элементы внешнего контроля за выбором судей, включая контроль со стороны общественности 26/. Совершенно очевидно, что речь идет о реформах, строгое проведение которых приведет к положительным результатам.

163. В соответствии с конституционной реформой в качестве необходимого условия для занятия должности мирового судьи было введено требование о наличии у кандидата знания адвоката 27/. Это позволило содействовать проведению процессуальной реформы, которая, как сообщил Независимый эксперт, должна быть утверждена в ближайшее время и в соответствии с которой ответственность за расследование уголовных дел будут нести мировые судьи, а не судьи первой инстанции, как это имело место до настоящего времени. Эта реформа будет содействовать увеличению числа судей, занимающихся расследованием, и отделению данного этапа от этапа принятия решения судом первой инстанции, что должно привести к повышению объективности и ускорению темпов уголовного разбирательства.

164. Была установлена несовместимость выполнения функций судьи и функций адвоката или нотариуса, а также других общественных функций. Эта мера в сочетании с реформой бюджетного режима должна привести к значительному усилению преданности судей порученному делу.

165. В некоторой степени сократились функции Верховного суда в качестве высшего административного органа судебной системы. Сохраняется его компетенция в отношении назначения судей, однако в настоящее время он должен выбирать их из числа трех кандидатов, предлагаемых Национальным советом юстиции. Тем не менее, сохраняются его полномочия в отношении отстранения их от должности, рассмотрения их заявлений об отставке и предоставления

лицензий. Эта реформа была скромной, и ограниченная эффективность, которую она может иметь, будет зависеть, в свою очередь, от того, какую структуру обретет в конечном счете Национальный совет юстиции (см. пункты 169-178 ниже).

166. Независимый эксперт считает необходимым подчеркнуть, что судебная система не должна иметь вертикальную структуру, в соответствии с которой судья находится в административной зависимости от того самого суда, который должен рассматривать апелляции в связи с принятыми им решениями. Если судья сознает, что его назначение и, прежде всего, его увольнение зависят от Верховного суда, то он неизбежно будет поддаваться его влиянию, будь то прямое или косвенное влияние. Независимость судебных органов обеспечивается не только за счет органического отделения судебной власти от других видов государственной власти, но и за счет индивидуальной независимости каждого судьи, в частности в отношении решения вопросов на основе его знаний и с учетом сказанного и установленного в ходе процесса, который должен осуществляться в соответствии с его убеждениями и сознательной позицией и без влияния внешних факторов.

167. Независимый эксперт получил ряд жалоб, согласно которым Председатель Верховного суда оказывал давление на некоторых судей, с тем чтобы они принимали определенные решения или воздерживались от них. В ходе встречи с Председателем Верховного суда Независимый эксперт поставил перед ним этот вопрос. Председатель Верховного суда заявил, что, в принципе, это утверждение лишено каких-либо оснований. Вместе с тем он признал, что в некоторых случаях имелись определенные обстоятельства, которые вынудили его рассматривать некоторые дела, с тем чтобы защитить судей от политического давления, поскольку большинство из них не готово к столкновению с определенными политическими силами. В любом случае, он разъяснил, что в этих обстоятельствах он только вносил предложения и никому не навязывал решения. Независимый эксперт считает, что подтверждение возможности возникновения таких ситуаций "в исключительных случаях" свидетельствует в пользу его мнения относительно негативного влияния, оказываемого иерархической структурой на полную независимость судьи, которой требует его должность. Кроме того, административная зависимость судьи и осознание того факта, что его карьера зависит от Верховного суда, являются достаточными факторами для оказания общего давления, которое вынудит его избегать принятия решений, которые, предположительно, не будут одобрены членами Верховного суда.

168. В число вопросов, которые стороны решили урегулировать путем принятия дополнительных актов, входил вопрос о структуре Национального совета юстиции, которую было решено изменить таким образом, чтобы в указанный Совет "входили лица, независимые от органов государственной власти и политических партий, и чтобы его членами были не только судьи, но и представители различных слоев общества, не имеющие непосредственного отношения к отправлению правосудия".

169. Однако это являлось одним из немногих случаев, когда конституционная реформа, утвержденная в окончательном виде Законодательной ассамблеей, не соответствовала положениям соглашений, подписанных в Мехико. Действительно, в соответствии со статьей 187 пересмотренной Конституции "члены Национального совета юстиции избираются Законодательной ассамблеей квалифицированным большинством в две трети голосов избранных депутатов". По-видимому, это

положение полностью противоречит договоренности, достигнутой в ходе переговоров в Мехико, поскольку оно не обеспечивает независимость Совета государственных органов и независимость политических партий.

170. Если процитированное положение Конституции будет применяться непосредственным образом, без предварительного определения законодательных ограничений его сферы охвата, можно предположить, что две или более политические силы, которые обладают в Законодательной ассамблее требуемым квалифицированным большинством голосов, разделят должности в Совете и тем самым придадут еще больший партийный характер органам судебной власти. Принимая во внимание функции, которыми в рамках конституционной реформы наделяется Национальный совет юстиции, подобная ситуация будет иметь крайне негативные последствия для реформы судебной системы в целом.

171. Следует отметить, что стороны, очевидно, предвидели эту опасную возможность, поскольку в Соглашении об установлении мира, подписанном в Чапультепек 16 января 1992 года, т.е. после вступления в силу конституционной реформы в отношении Национального совета юстиции 28/, они подтвердили "закрепленную в подписанных в Мехико соглашениях договоренность о том, что состав Национального совета юстиции должен гарантировать его независимость от государственных органов и политических партий ...". В соответствии с Нью-Йоркским соглашением они передали данный вопрос на рассмотрение Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС), с тем чтобы она подготовила соответствующий законодательный проект.

172. Тем не менее, по сообщению Независимого эксперта, КОПАС не удалось разработать этот проект. Верховный суд представил свой собственный проект, и две неправительственные организации - Центр юридических исследований (ЦИИ) и Научно-исследовательский центр по применению права (СЕСПАД) - также подготовили свои проекты.

173. В проекте, подготовленном Верховным судом, говорится об элементах, которые ведут к сохранению зависимости Национального совета юстиции. Он рассматривается в качестве органа "приписанного к судебным органам", что создает определенную опасность, поскольку Верховный суд будет наделен полномочиями отстранить от должности членов Совета в связи с "непригодностью или несоответствием, утратой юридической квалификации или серьезной ошибкой при исполнении обязанностей на данной должности" 29/. Это вызывает беспокойство, поскольку накопление мер дисциплинарного воздействия на судей и адвокатов являлось одним из инструментов, влиявших на их независимость и укреплявших вертикальную структуру судебной системы. Если к тому же учесть возможность принятия санкций в отношении членов Национального совета юстиции, то этот структурный недостаток станет еще более очевидным.

174. В целях изучения этих трех упомянутых документов и устранения различий между проектами Политическая комиссия Законодательной ассамблеи учредила Подкомитет, в состав которого входит один из членов Верховного суда, шесть представителей политических партий, два представителя неправительственных организаций, подготовивших предложения, и представитель Федерации ассоциаций адвокатов. Работа Подкомитета продвигается медленными темпами, и важные моменты пока не согласованы.

175. Как в соглашениях, подписанных в Мехико, так и в Заключительном соглашении об установлении мира стороны договорились о том, что Школа по подготовке работников судебных органов будет функционировать под эгидой Национального совета юстиции и что ее задача будет состоять в обеспечении неуклонного повышения уровня профессиональной подготовки судей и других судебных работников, а также сотрудников Прокуратуры Республики; в изучении судебных проблем страны и в поиске их решения; в укреплении связей между сотрудниками судебных органов и выработке единой концепции осуществления судебной власти в демократическом государстве. Также была достигнута договоренность относительно того, что вопросы руководства Школой и ее организации будут решаться таким образом, чтобы обеспечивать ее независимость в академическом плане и ее открытость для различных направлений юридической мысли.

176. Учебный центр, подобный описанному, имеет, по мнению Независимого эксперта, огромное значение для укрепления судебной системы и ее консолидации в качестве автономного элемента государственной власти. Одной из целей, которую необходимо достичь и которая, несомненно, потребует значительного времени, является формирование нового представления о судебной системе. Крайне важно, чтобы каждый судья и судебная власть в целом имели связанное и четкое представление о назначении судебных органов в правовом государстве и чтобы их деятельность в качестве единого целого подчинялась исключительно тем правилам, которые следуют из такого представления. Это потребует постоянного изучения и обсуждения судебных проблем, естественным каналом для которых должна являться Школа по подготовке работников судебных органов в том виде, как она была задумана в соглашениях об установлении мира. Тем не менее, Независимый эксперт не получил информации о прогрессе, достигнутом в деле осуществления договоренностей; это, очевидно, связано с разработкой закона, регулирующего деятельность Национального совета юстиции.

177. Другой вопрос, который имеет отношение к судебной системе и в отношении которого была достигнута договоренность в рамках переговоров об установлении мира, касается судебной карьеры. Была достигнута договоренность относительно того, что дополнительными актами будут предусмотрены механизмы, обеспечивающие объективность при подборе кандидатов на должности в судебной системе, равенство возможностей для кандидатов и соответствие отобранных кандидатов предъявляемым требованиям. Эти механизмы будут предусматривать проведение конкурсов и обучение в Школе по подготовке работников судебных органов. С этой целью необходимо провести реформу закона о судебной карьере 1990 года 30/. В соответствии с информацией, полученной Независимым экспертом, Верховный суд также подготовил проект частичной реформы указанного закона, в котором предусматривается, что лица, успешно сдавшие конкурсные экзамены, не должны обучаться в Школе по подготовке работников судебных органов. Это противоречит положению соглашений, предусматривающему наличие обоих механизмов. Центр юридических исследований (ЦЮИ) также подготовил проект, имеющий более широкий охват, который был распространен в неофициальном порядке среди депутатов Законодательной ассамблеи.

178. Реформы судебной системы, разработанные на основе соглашений об установлении мира, представляют собой, несомненно, прогресс по сравнению с существовавшим ранее положением и позволят добиться еще большего, если при проведении дальнейших реформ в отношении дополнительных актов будет

преследоваться цель усиления независимости судебных органов. Однако, по мнению Независимого эксперта, предстоит сделать многое для того, чтобы полностью решить некоторые из проблем, с которыми еще сталкивается в настоящее время указанная система. С одной стороны, очевидно, что ввиду отсутствия подготовленных КОПАС законодательных проектов был достигнут незначительный прогресс в деле разработки законодательных актов, которые в соответствии с согласованным графиком уже должны были вступить в силу. С другой стороны, также очевидно, что вертикальная структура судебной системы оказывает влияние на духовную свободу судей и независимость адвокатов.

В. Специальные меры по обеспечению уважения и гарантий прав человека

179. Как уже говорилось, соглашения об установлении мира содержат многочисленные положения, направленные на обеспечение должного уважения и гарантий прав человека. Некоторые из них были задуманы в качестве специальных механизмов переходного периода, которые были предназначены для разрешения конкретных проблем, поставленных в ходе переговоров, или должны были действовать в течение переходного периода на основе проверки соблюдения указанных обязательств со стороны Организации Объединенных Наций.

1. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в области прав человека

180. В рамках соглашения о правах человека, подписанного в Сан-Хосе 26 июля 1990 года, была достигнута договоренность относительно учреждения Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в области прав человека. По соображениям административного характера Контрольная миссия в области прав человека была включена в состав более широкой Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) в качестве одного из ее подразделений, и в этой связи в настоящем документе она называется Отдел по правам человека МНООНС.

181. Отдел наделен широкими полномочиями в отношении контролирования положения в области прав человека в Сальвадоре в том, что касается событий или ситуаций, имевших место в период с момента его создания, а также в реализации всех инициатив, которые он сочтет необходимыми с точки зрения поощрения и защиты этих прав. Это включает, в частности, получение сообщений или жалоб; свободные посещения любых мест или объектов без предварительного уведомления; свободное расположение в любом районе территории страны; проведение свободных и частных интервью с любыми лицами, группами лиц и сотрудниками каких-либо организаций или учреждений; сбор любой необходимой информации с использованием средств, которые он сочтет необходимыми; представление рекомендаций сторонам; и регулярное информирование Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и через него - Генеральной Ассамблеи (см. A/44/971-S/21541, приложение, пункты 13 и 14).

182. В соответствии с положениями Соглашения, подписанного в Сан-Хосе, деятельность по контролю за положением в области прав человека не должна была начинаться сразу же после прекращения вооруженного конфликта (там же, пункт 19). Тем не менее, по просьбе обеих сторон начало миссии было перенесено на более раннюю дату - 26 июля 1991 года, то есть через год после

подписания Соглашения в Сан-Хосе и немногим более шести месяцев до официального вступления в силу соглашения о прекращении вооруженного конфликта (1 февраля 1992 года). Это обстоятельство затруднило деятельность Миссии, поскольку она осуществлялась в обстановке, которая в значительно большей степени характеризовалась насилием и более серьезным военным противостоянием, чем предполагалось в момент создания указанного механизма.

183. Первым Директором по правам человека МНООНС был судья Филипп Тексье (Франция), который покинул свой пост по прошествии одного года. В связи с окончанием своего срока службы г-н Тексье заявил, что, несмотря на достижения Отдела по правам человека, по-прежнему имеют место нарушения прав человека, "связанные с сохранением причин структурного характера", и что "пройдет много времени, прежде чем они исчезнут". Преемником г-на Тексье был назначен г-н Диего Гарсиа Сайян (Перу), что открыло новый этап в деятельности Отдела по правам человека.

184. На момент подготовки настоящего доклада Отдел по правам человека представил пять докладов Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в которых он сформулировал значительное число рекомендаций, которые будут рассмотрены ниже.

2. Комиссия по установлению истины

185. В Мексиканских соглашениях от 27 апреля 1991 года стороны договорились создать Комиссию по установлению истины в составе трех членов, которые будут назначены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после заслушивания мнений сторон. Генеральный секретарь назначил членами Комиссии Белисарио Бетанкура (Колумбия), Томаса Бургенталя (Соединенные Штаты Америки) и Рейнальдо Фигереду (Венесуэла). Г-н Белисарио Бетанкур был избран Председателем Комиссии.

186. Задача Комиссии состоит в расследовании происшедших после 1980 года серьезных фактов насилия, влияние которых на общество требует срочного придания гласности подлинных фактов. При осуществлении своей деятельности Комиссия будет учитывать следующее:

а) особое значение, которое может придаваться представленным для расследования фактам, их характерным особенностям, а также социальным последствиям;

б) необходимость вызывать доверие к позитивным изменениям, которые влечет за собой мирный процесс, а также стимулировать переход к национальному примирению.

187. В Мирном соглашении, подписанном в Чапультепекке 16 декабря 1992 года, стороны признали необходимость вскрыть и устранить любые проявления безнаказанности среди офицеров вооруженных сил, особенно в тех случаях, когда речь идет о подрыве уважения к правам человека, и решили передать вопрос о рассмотрении этого пункта для принятия по нему решения в Комиссию по установлению истины. В этой связи они также однозначно заявили, что все это "не должно наносить ущерба в равной мере признаваемому сторонами принципу, гласящему, что деяния такого характера независимо от того, к каким кругам

принадлежат лица их совершившие, должны в назидание другим пресекаться судами, для чего к лицам, несущим за них ответственность, применяются наказания, предусмотряемые законом" (A/46/864-S/23501, приложение, глава I, пункт 5).

188. Кроме того, на Комиссию по установлению истины возложена еще одна функция, которая предусматривается законом о национальном примирении, принятым 23 января 1992 года. Этот закон предусматривает амнистию в отношении всех лиц, осужденных за политические преступления, лиц, осужденных за общеуголовные преступления, связанные с политическими мотивами, или общеуголовные преступления, совершенные группой в составе не менее 20 человек. Однако закон исключает из данной амнистии лиц, которые согласно докладу Комиссии по установлению истины принимали участие в серьезных актах насилия, которые были совершены после 1980 года и которые в силу своего влияния на жизнь общества требуют самого безотлагательного ознакомления общественности с истинным положением дел.

189. Мандат Комиссии также включает вынесение рекомендаций относительно положений юридического, политического или административного характера, которые могут возникнуть в результате проведенного ею расследования. Указанные рекомендации могут предусматривать меры, направленные на предотвращение возможности повторения таких деяний, а также инициативы, имеющей своей целью национальное примирение.

190. Комиссия наделена широкими полномочиями в области организации своей деятельности и работы, и именно этим она занималась в момент подготовки настоящего доклада. Комиссия должна представить окончательный доклад с выводами и рекомендациями в течение шести месяцев, начиная с момента ее учреждения, т.е. к 13 января 1993 года. Стороны взяли на себя обязательство выполнять рекомендации Комиссии.

191. Функции, которыми упомянутые выше соглашения и закон, наделяют Комиссию по установлению истины, соответствуют потребностям, вытекающим из мирного процесса, и надеждам, которые в течение длительного времени существовали в гражданском обществе. С одной стороны, Комиссия наделена полномочиями по осуществлению расследования актов насилия, самым серьезным образом ущемляющих достоинство человека, а также по вынесению рекомендаций различного характера. С другой стороны, как Мирные соглашения, подписанные в Чапультепекке, так и закон о национальном примирении признают важную роль Комиссии в устранении случаев безнаказанности. Именно поэтому, несмотря на ограниченный срок времени и сферу полномочий Комиссии, ее работа может создать возможность для того, чтобы общественность узнала истину о фактах, которые не удалось выяснить до настоящего времени путем использования обычных средств, а также с тем, чтобы судебные власти могли действовать с учетом потребностей, которые вытекают из необходимости проведения расследований. Именно в этом состоят необходимые основы или условия, с учетом которых можно гарантировать реальное национальное примирение. Кроме того, это должно положить начало созданию новых юридических и политических условий, в рамках которых посягательства на права человека и все акты насилия в отношении личности по политическим мотивам не будут оставаться безнаказанными и, более того, государственный аппарат будет принимать незамедлительные и эффективные меры по расследованию таких деяний, выявлять виновных и применять по отношению к ним соответствующие наказания, а также принимать меры по восстановлению прав пострадавших. Именно

в этом состоит беспрецедентное значение, которое стороны придают рекомендациям, которые будут в соответствующий момент представлены Комиссией по установлению истины. Они берут на себя обязательство незамедлительно и в полном объеме выполнить эти рекомендации в соответствии с взятыми ими обязательствами.

С. Договоренности, касающиеся вооруженных сил

192. Среди наиболее важных мер, направленных на устранение причин, ведущих к нарушению прав человека, следует упомянуть решения относительно обновления вооруженных сил, которые содержатся в конституционной реформе, одобренной в Мехико 27 апреля 1991 года и в Мирном соглашении, подписанном в Чапультепек 16 января этого же года. Конкретно предусматривается, что задача вооруженных сил состоит в защите суверенитета государства и целостности его территории. В конституционной реформе, а также в соглашениях по вопросам о доктрине и системе подготовки вооруженных сил делается упор на подчинение вооруженных сил органам гражданской власти в соответствии с принципами правового государства, принципом примата достоинства личности и уважения ее прав.

193. В отличие от положений прежней конституции, которая наделяла вооруженные силы постоянной и общей задачей поддержания внутреннего мира и общественной безопасности, конституционная реформа предусматривает такие функции для вооруженных сил только в самых исключительных случаях, когда исчерпаны обычные меры, принимаемые в этих целях, причем такое применение вооруженных сил осуществляется на основании специального решения президента Республики и под строгим контролем Законодательной ассамблеи, которая имеет право отменить в любой момент действия таких чрезвычайных мер 31/.

194. Была достигнута договоренность о процедуре чистки вооруженных сил "в рамках мирного процесса и во имя достижения высшей цели - национального примирения на основе проведения Специальной комиссией аттестации всех служащих вооруженных сил". В состав Специальной комиссии вошли Рейнальдо Галиндо Пол, Абрахам Родригес и Эдуардо Молино Оливарес. Члены Комиссии запросили отсрочку сроком на 30 дней сверх срока, который первоначально предусматривался для завершения ее работы, и затем представила свой доклад президенту Республики и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 22 сентября 1992 года. Начиная с этой даты правительство имеет в своем распоряжении 30 дней, для того чтобы принять соответствующие административные решения с учетом выводов Комиссии и еще 30 дней для их осуществления на практике (см. A/46/864-S/23501, приложение, глава I, пункты 3 и 3.J).

195. Кроме того, была достигнута договоренность о сокращении вооруженных сил, которое будет осуществляться "таким образом, чтобы их параметры соответствовали функциям, которые возлагаются на них Конституцией в рамках конституционной реформы, вытекающей из подписанных в Мехико соглашений" (там же, пункт 4). План сокращения вооруженных сил и график его осуществления были переданы правительством Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, которая будет осуществлять контроль за их выполнением. Вместе с вопросом сокращения вооруженных сил связан вопрос о роспуске специальных подразделений так называемых "пехотных батальонов немедленного реагирования". До настоящего момента была осуществлена демобилизация личного состава батальонов "Бракамонте" и "Бельосо". Кроме того, был издан указ, предусматривающий

ропуск подразделений гражданской обороны, а также был принят новый закон о военной службе и резерве, который предусматривает замену бывших подразделений территориальной службы и прекращение насильственного призыва.

196. Еще одним соглашением, имеющим особое значение, является соглашение о роспуске всех подразделений корпуса общественной безопасности, которые действовали в условиях старого режима в рамках штатной структуры вооруженных сил. Предусматривалось, что ликвидация двух организаций - национальной гвардии и налоговой полиции - должна была быть осуществлена в течение 30 дней после прекращения вооруженного конфликта, и к настоящему моменту она была официально осуществлена. Стороны предусмотрели включение личного состава указанных организаций в состав вооруженных сил. Третья организация такого рода - национальная полиция - сохранит на переходный период свои функции общественной безопасности и параллельно этому будет осуществлено постепенное создание Национальной гражданской полиции, которая была учреждена в соответствии с вышеупомянутыми Мирными соглашениями. Этот вопрос рассматривается в другой части настоящего доклада. Предусмотрены особые условия, в соответствии с которыми после соответствующей аттестации бывшие сотрудники национальной полиции могут быть включены в состав Национальной гражданской полиции.

197. Также в соответствии с соглашениями о вооруженных силах было принято решение распустить Национальное управление разведки и создать "новое учреждение, именуемое Государственная разведывательная служба, подчиненное гражданской власти и находящееся под прямым управлением президента Республики" (там же, пункт 7.A).

198. Мирное соглашение, подписанное в Чапультепек, предусматривает важные меры превентивного характера, с тем чтобы запретить деятельность незаконных групп, которые совершали жесткие действия в отношении достоинства личности и которые были известны под названием "эскадронов смерти". Одной из этих мер является принятие положений, регулирующих частные услуги в области безопасности. В этих целях была достигнута договоренность относительно "регулирования деятельности всех учреждений, групп или лиц, которые оказывают услуги по обеспечению безопасности или защиты частных лиц, предприятий или государственных организаций, в целях гарантирования транспарентности их деятельности, а также строго соблюдения ими законности и уважения прав человека" (там же, пункт 10.D). В этой связи стороны выразили свое согласие с предварительным вариантом законопроекта, который они препроводили КОПАС (там же, приложение I). В этом контексте могут быть полезными также и другие пункты, согласованные в Мирном соглашении, как, например, запрет военизированных подразделений и роспуск гражданской обороны (там же, глава I, пункты 10.A и B), а также обязательство реализовать на практике отмену разрешений частным лицам на ношение оружия, находящегося на вооружении в вооруженных силах, и обеспечение его немедленного возврата" (там же, пункт 12.E).

199. Выполнение всех соглашений, касающихся вооруженных сил, в частности соглашений, упомянутых в предыдущих пунктах, должно сыграть позитивную роль в эффективном осуществлении сальвадорцами прав человека. Согласно информации, которая была получена на момент подготовки настоящего доклада, к настоящему времени было обеспечено выполнение некоторых из основных соглашений по вопросу

о вооруженных силах. Это, в частности, касается официальной ликвидации национальной гвардии и налоговой полиции как органов общественной безопасности, демобилизации личного состава батальонов "Бракамонте", "Бельосо", официальный роспуск гражданской обороны и принятие нового закона о военной службе и резерве.

200. Тем не менее еще предстоит выполнить некоторые из положений, касающихся вооруженных сил. В некоторых случаях речь идет о вопросах, сроки осуществления которых еще не истекли, и поэтому в целом нет необходимости привлекать к ним внимание. Однако следует сделать особое замечание в отношении одного вопроса, который с учетом его значения и положения с осуществлением по состоянию на дату подготовки настоящего доклада находится под пристальным вниманием со стороны сальвадорского общества. Речь идет о докладе Специальной комиссии, которая занималась аттестацией членов вооруженных сил с целью проведения чистки, согласованной сторонами. Хотя указанный доклад уже был представлен на рассмотрение президента Республики, еще не установлены сроки практического осуществления предусмотренных в нем рекомендаций, как отмечалось выше. Осуществление выводов Специальной комиссии в рамках согласованных условий имеет основополагающее значение для подтверждения реального характера перемен, которые были начаты в связи с процессом примирения в сальвадорском обществе. В противном случае, если не будет обеспечено надлежащее выполнение достигнутых договоренностей, это может привести к возникновению элементов скептицизма и недоверия относительно реального подчинения вооруженных сил гражданской власти, а также относительно подлинной эффективности Мирных соглашений.

201. Что касается других договоренностей, то их осуществление задерживается, поскольку не были выполнены ранее установленные сроки. Так например, хотя и были назначены члены нового Академического совета Военной школы, еще не был осуществлен пересмотр учебных планов и программ, с тем чтобы включить в них "помимо военно-технических аспектов изучение научных и гуманитарных вопросов в целях обеспечения комплексного характера подготовки слушателей и возможности их активного участия в общественной жизни страны и обеспечения постоянной гармоничной связи с гражданским обществом, а также беспрепятственного участия военнослужащих в жизни такого общества в качестве его членов" (там же, пункт 2.С).

202. Также еще продолжается сбор оружия, находящегося в руках частных лиц. Общеизвестно, что боевое оружие широко применяется при совершении актов насилия, вину за которые органы власти возлагают на обычные уголовные элементы. Нельзя отрицать, что такое положение дел не только свидетельствует о недостатке внимания, уделяемого достижению одной из целей, предусмотренных в Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке, но также и представляет в целом постоянную и все возрастающую опасность для жизни и безопасности населения.

203. Кроме того, еще не принят закон, который должен регулировать деятельность всех учреждений, групп и лиц, которые предоставляют услуги в области безопасности и охраны. Аналогично, хотя подразделения гражданской обороны и территориальной службы были официально распущены, продолжает поступать информация о том, что некоторые из бывших членов этих учреждений все еще имеют оружие и продолжают осуществлять аресты на основании решений судей (см. пункты 51 и 78 выше). Это говорит о необходимости предпринять

дополнительные усилия, с тем чтобы в полном объеме выполнить на практике все содержащиеся в мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке, договоренности по вопросу о "военизированных формированиях" (A/46/864-S/23501, приложение, глава I, пункт 10).

204. Еще одним вопросом, вызывающим сомнение в отношении реальной степени выполнения решения, принятого в целях осуществления договоренностей, является вопрос об упразднении Национального управления разведки (НУР) и его замене Государственной разведывательной службой (ГРС). Фактически, это решение было осуществлено формально и даже был назначен новый руководитель этого учреждения, однако на практике НУР не осуществило передачи своих функций и имущества ГРС. Новый директор сообщил КОПАС, что он не знает ничего о судьбе архивов, оборудования и другого имущества службы, находящейся под его руководством, и, кроме того, службе не было выделено необходимых бюджетных ресурсов. Более того, нет никакой информации относительно сотрудников распущенного НУР, поскольку ни один из его бывших членов не обратился с просьбой о вступлении в новое учреждение с прохождением аттестации, предусмотренной в договоренностях (там же, пункт 7.F). Кроме того, бывшие сотрудники также обращались с просьбами о других вариантах трудоустройства и компенсации, как это предусмотрено в Соглашениях (там же, пункт 7.E). Все это вместе взятое дает основание некоторым слоям общества полагать, и об этом было сообщено Независимому эксперту, что, хотя в соответствии с декретами, которые это предусматривали, формально были осуществлены упразднение НУР и создание ГРС, старая организация продолжает действовать тайно, а новое учреждение практически не существует.

D. Другие соглашения, касающиеся прав человека

205. В соглашениях также предусматриваются другие права человека. В том, что касается политических прав, предусматривается проведение реформы избирательной системы 32/. Кроме того, достигнуты договоренности, касающиеся экономических, социальных и культурных прав 33/.

1. Политические права

206. В Мексиканских соглашениях стороны достигли договоренности о создании Специальной комиссии под руководством нового Верховного трибунала по выборам в целях изучения вопроса об общей реформе избирательной системы. Следует отметить, что бывший Центральный совет по выборам подготовил проект законодательной реформы, который был препровожден им Ассамблеей. В Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке, стороны предложили КОПАС назначить Специальную комиссию с целью рассмотрения подготовленного проекта изменений к избирательному кодексу. КОПАС назначила Специальную подкомиссию по выборам, которая подготовила проект изменений, однако эти изменения еще должны быть утверждены на пленарном заседании самой КОПАС. Согласно графику, законодательная реформа должна была быть утверждена 31 мая 1992 года.

207. Со своей стороны Верховный трибунал по выборам обратился с настоятельной просьбой к ПРООН о предоставлении помощи в разработке проекта для решения различных проблем, связанных с установлением личности избирателей. В этой

связи Техническая миссия Организации Объединенных Наций по вопросам выборов во главе с г-ном Орасьо Бонео посетила страну в период с 13 по 23 августа 1992 года и представила свой доклад 25 августа.

208. С этим вопросом связан вопрос об участии ФНОФМ в политической жизни страны, как это предусматривается в Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке (A/46/864-S/23501, приложение, глава VI). 30 сентября 1992 года ФНОФМ обратился к Верховному трибуналу по выборам с просьбой о легализации в качестве политической партии; этот вопрос находился в стадии рассмотрения на дату представления настоящего доклада.

2. Экономические, социальные и культурные права

209. В Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке, стороны отметили: "Одним из обязательных условий для воссоединения сальвадорского общества в условиях демократии является устойчивое социально-экономическое развитие страны. В то же время воссоединение сальвадорского общества и все большее его сплочение представляют собой неотъемлемые элементы обеспечения развития. В этой связи соглашения, которые необходимо заключить для окончательного прекращения вооруженного конфликта в Сальвадоре, включают в себя общий для них минимальный круг обязательств, нацеленных на содействие развитию в интересах всех слоев общества" (там же, глава V, пункт 1).

210. Была достигнута договоренность о принятии мер для решения аграрной проблемы и обеспечения законной передачи земли безземельным крестьянам и мелким фермерам, которые в соответствии с законом определяются в качестве бенефициариев аграрной реформы. Была достигнута договоренность выделить для этой цели земельные участки, площадь которых превышает установленный в Конституции предел в размере 245 гектаров; земельные участки, предназначенные для продажи государству; и земельные участки, принадлежащие государству и в настоящее время не используемые под лесные заповедники. Что касается участков последней категории, то предпочтение отдается "экс-комбатантам обеих сторон из крестьян, желающим заняться сельскохозяйственной деятельностью и не имеющим земельной собственности ни в какой форме" (там же, пункт 2).

211. Также была достигнута договоренность о соблюдении "фактического режима" владения землей в районах конфликта до тех пор, пока не будет принято удовлетворительное законное решение вопроса о режиме окончательного владения земельными участками. Договоренность предусматривала, что "за исключением особо сложных случаев, правительство Сальвадора окончательным образом узаконит режим владения земельными участками в районах конфликта в течение шести месяцев с момента подписания соглашения о прекращении огня, выдавая в соответствующих случаях индивидуальные или коллективные титулы на владение земельными участками" (там же, пункт 3.Е).

212. Как уже отмечалось выше в настоящем докладе, в настоящее время выполнение соглашений, касающихся земельных угодий, является одной из наиболее серьезных проблем. Возникают претензии как к правительству в отношении соблюдения взятых им на себя обязательств, так и в отношении ФНОФМ в связи с захватом земель. Речь идет о проблеме, тесно связанной с причинами возникновения вооруженного конфликта в стране, поскольку их решение является обязательным условием для восстановления социальной справедливости и

соответственно для установления мира. На момент представления настоящего доклада Организация Объединенных Наций предпринимает активные меры, с тем чтобы найти окончательное решение данному вопросу.

213. Договоренности в этой области также предусматривают создание Органа координации социально-экономического развития, который будет учрежден на основе равноправного участия представителей правительства, трудящихся и предпринимателей с целью заключения комплекса широких соглашений по вопросам социально-экономического развития страны в интересах всех ее жителей. Речь идет о создании дееспособного и отвечающего потребностям момента механизма с учетом нынешних условий. Однако, поскольку представители частного сектора присоединились к органу совсем недавно, еще нельзя дать оценку его функционирования и реальной эффективности.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НА ПРАКТИКЕ РАНЕЕ ВЫНЕСЕННЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

214. Предоставленный Независимому эксперту мандат позволяет ему также изучать то, в какой форме обе стороны осуществляют на практике рекомендации, содержащиеся в заключительном докладе Специального представителя, а также рекомендации, вынесенные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и комиссиями, созданными в процессе переговоров.

A. Рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя

215. Специальный представитель Комиссии по правам человека в Сальвадоре в своем окончательном докладе 2/ настоятельно призвал стороны "неукоснительно соблюдать достигнутые соглашения, с тем чтобы как можно скорее добиться полного и прочного примирения всех секторов сальвадорского общества" 34/. Кроме того, Специальный представитель конкретно рекомендовал конституционным органам власти Республики Сальвадор следующее:

- а) принятие мер, которые противодействовали бы различным угрозам и психологическому запугиванию определенных слоев населения;
- б) неуклонное осуществление реформы юридической системы и создание эффективного корпуса уголовной полиции, подчиняющегося юридической власти;
- в) неуклонное осуществление программы реформы сельского хозяйства и других структурных реформ, необходимых для обеспечения благосостояния населения 35/.

216. В настоящем докладе содержатся наблюдения, которые свидетельствуют о том, насколько рекомендации Специального представителя все еще далеки от реализации на практике. Это касается в равной степени как полного соблюдения достигнутых соглашений с учетом как трудностей, встречавшихся в ходе подготовки данного доклада и отмечавшихся ранее (см. пункты 28-36 выше), так и конкретных рекомендаций. Фактически в данном докладе описывается существование таких ситуаций, когда жизни людей угрожает опасность, но при этом не принимается никаких мер с целью помешать этому и даже широко используются в этих целях средства массовой информации (см. пункты 63-66 и 99 выше). Аналогичным

образом описывается положение в юридической системе, в рамках которой хотя и были проведены определенные реформы, но еще не реализованы различные договоренности, закрепленные в мирных соглашениях, которые, к тому же, не могут решить всех проблем, накопившихся в юридической области (см. пункты 148-178 выше). Кроме того, в нем описывается разъединяющая общество критика, которой сопровождается политика расследования правонарушений и та опасность ослабления, которая грозит Отделу уголовного расследования Национальной гражданской полиции (см. пункт 146 выше). В нем также отмечается, что проблема выполнения соглашений в отношении земель является одним из наиболее рациональных моментов в процессе достижения мира.

В. Рекомендации, сформулированные Миссией наблюдателей
Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

217. В Соглашении о правах человека, подписанном в Сан-Хосе, предусматривается, что Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре может "выносить сторонам рекомендации в соответствии с выводами, сделанными ею по итогам изучения отдельных фактов или ситуаций". Стороны, в свою очередь, обязались "в кратчайшие сроки выполнять рекомендации, которые будут вынесены Миссией" (A/44/971-S/21541, приложение, пункты 14g и 15d).

218. Вместе с тем этот безусловный политический компромисс не привел на практике к эффективному осуществлению рекомендаций, вынесенных МНООНС. В своих докладах она повторила сторонам требования о том, чтобы они сообщали Миссии о мерах, принимаемых ими во исполнение рекомендаций, содержащихся в этих соглашениях. 7 января с.г. Миссия направила обеим сторонам письмо с целью выяснения того, каким образом осуществляются ее рекомендации. ФНОФМ ответил на эту просьбу 27 апреля. Что касается правительства, то Независимый эксперт был проинформирован о том, что президент Республики отдал распоряжение о незамедлительном выполнении вышеупомянутых рекомендаций и, кроме того, обратился к МНООНС с просьбой оказать содействие в этом вопросе.

219. Миссия сообщила, что ее рекомендации при рассмотрении отдельных дел осуществляются "скорее пунктуальным, чем систематическим образом", однако это не привело к качественным изменениям, необходимым для того, чтобы "воля государства нашла свое отражение в точных директивах, приводящих к конкретным результатам" (A/46/955-S/24375, приложение, пункты 108 и 112). Без ущерба для будущего доклада Независимого эксперта, в котором он будет описывать результаты изучения вопроса об осуществлении данных рекомендаций, ниже дается описание ситуаций, которые наиболее характерны с точки зрения недостатков, наблюдаемых в данном вопросе.

220. МНООНС неоднократно подтверждала свои рекомендации в отношении права на жизнь, неприкосновенность и безопасность личности. В своем третьем докладе Миссия подчеркнула, что систематическое осуществление правительством Сальвадора внутригосударственных правовых норм и норм международного права, обязывающих его принимать меры по предотвращению, расследованию, судебному разбирательству и вынесению наказаний за совершение суммарных казней или произвольное наказание, служит свидетельством ответственного подхода правительства, хотя и отсутствуют какие-либо обвинения или доказательства того, что в убийствах, о которых шла речь, прямо замешаны должностные лица правительства - будь то в результате действия или бездействия

(см. A/46/876-S/23580, приложение, пункты 28-32). Миссия рекомендовала обеспечить соблюдение Принципов эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года.

221. В своем пятом докладе Директор Отдела по правам человека МНООНС рекомендовал предоставить национальной полиции необходимые материальные средства для выполнения ее функций и повышения заинтересованности ее сотрудников в проведении соответствующих расследований. Судам было рекомендовано использовать следственные функции, предусмотренные законом, и улучшить координацию своей деятельности с национальной полицией. Кроме того, Миссия считала настоятельно необходимым укрепить автономию и независимость прокуратуры и рекомендовала ей руководствоваться указаниями Организации Объединенных Наций при выполнении функций надзора, в частности функций надзора за отправлением уголовного правосудия (A/46/955-S/24375, приложение, пункты 90 и 92).

222. В этом отношении она рекомендовала прокурорам играть активную роль в возбуждении дел по расследованию преступлений, а Генеральному прокурору Республики использовать все предоставляемые ему законом возможности, в частности предусмотренную в статье 193 (7) Конституции Республики возможность назначать специальные комиссии для расследования определенных дел. Она рекомендовала также составить список лиц, умерших насильственной смертью.

223. Вместе с тем в этом докладе сообщается о "вызывающем беспокойство отсутствии организационных мер, направленных на обеспечение права на жизнь, неприкосновенность и безопасность личности. Не было достигнуто сколь-нибудь существенного прогресса в систематическом проведении расследований случаев покушения на жизнь человека ..." (там же, пункт 110).

224. Что касается угроз смертью, то Директор Отдела по правам человека МНООНС подчеркнул необходимость обеспечить эффективную защиту лиц, которым угрожали смертью, и принять меры к тому, чтобы положить конец вышеупомянутой практике, как это предусматривается Принципами, принятыми Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года. В частности, он рекомендовал принять меры по выявлению авторов листовок, выпускаемых за подписью явно подпольных организаций, и принять постановление, запрещающее распространение содержащих угрозы сообщений по радио и телевидению, не ущемляя при этом свободу прессы (там же, пункт 94). Эти рекомендации до сих пор не выполнены.

225. МНООНС рекомендовала учредить хорошо продуманные и оперативные механизмы, позволяющие подателям заявлений о насильственных исчезновениях быстро устанавливать местонахождение пострадавших. Кроме того, Миссия рекомендовала принять меры для прекращения практики похищений (там же, пункты 95 и 96).

226. Что касается пыток и других видов грубого или унижающего достоинство обращения или наказания, то МНООНС рекомендовала в случае установления таких фактов начинать должную судебную процедуру для расследования обстоятельств и наказания виновных (там же, пункт 97).

227. Миссия отметила, что "нельзя утверждать о фактическом существовании систематической практики пыток насильственно исчезнувших или похищенных лиц. Однако это позитивное развитие событий отнюдь не свидетельствует об окончательном создании правового государства" и "... на практике продолжают незаконные и произвольные задержания" и "продолжают применяться жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания" (там же, пункт 113).

228. В своих докладах Директор Отдела по правам человека МНООНС выработал многочисленные рекомендации в отношении должной законной процедуры, особенно в области уголовного правосудия, осуществление которых, по данным Независимого эксперта, не ведется надлежащим образом, в частности, он рекомендовал:

a) судьям судов первой инстанции проявлять личную инициативу в ознакомлении со случаями покушений на право на жизнь и, в целом, со всеми случаями, приведшими к большим социальным волнениям; что касается случаев насильственной или вызывающей сомнение смерти, он рекомендовал судьям проводить немедленно личный визуальный осмотр, опознание трупа и получение надлежащего паталогоанатомического заключения (там же, пункт 90);

b) судьям полностью игнорировать признания, полученные в атмосфере запугивания или под каким-либо принуждением. Он рекомендовал им также осуществлять более жесткий контроль над местами административного задержания путем проведения периодических посещений и проверки регистрационных журналов (A/46/935-S/24066, приложение, пункты 48 и 49);

c) строгое соблюдение запрета на содержание задержанных лиц без права переписки и сообщения и гарантирование права всех задержанных на немедленный доступ к адвокату - в любом случае в течение 48 часов после ареста или задержания. Кроме того, указывалось на необходимость приложить особые усилия по профессиональной подготовке общественных защитников (там же, пункты 50 и 51);

d) использование полицией административного задержания максимум в течение 72 часов в тех случаях, когда это абсолютно необходимо в силу серьезного характера дела и трудностей с проведением расследования. Кроме того, судьям было рекомендовано использовать максимальный срок, предусмотренный для проведения расследования, до того как будет принято решение о предварительном заключении или освобождении подозреваемого (также 72 часа) лишь в тех случаях, когда это абсолютно необходимо, и прибегать к предварительному заключению лица лишь в тех случаях, когда это необходимо для обеспечения его присутствия в суде или с целью избежать трудностей при проведении расследования (там же, пункты 49 и 52);

e) строгое соблюдение судьями предусмотренных законом сроков проведения расследования уголовных дел и обеспечения того, чтобы в любом случае этот срок не превышал того, что можно считать разумным пределом. Кроме того, судьи должны соблюдать сроки, предусмотренные на предварительном этапе, начиная с возбуждения дела до вынесения и объявления твердого и окончательного приговора (там же, пункт 53);

f) укрепление независимости и автономии прокуратуры. Прокуроры должны играть активную роль в возбуждении дел и расследовании правонарушений. Генеральный прокурор республики должен использовать все предоставляемые ему законом возможности, в частности назначать специальные комиссии для расследования определенных дел (там же, пункт 47).

229. Заместитель министра юстиции проинформировал Независимого эксперта о том, что недавно Законодательная ассамблея приняла закон о правовой помощи и государственной защите, проект которого был разработан в его министерстве с целью гарантировать соблюдение права на судебное разбирательство, хотя и отметил при этом, что данная инициатива была принята во исполнение ранее проводимой политики министерства и не была связана непосредственно с рекомендациями МНООНС. В рамках этой политики были разработаны и другие уже представленные и находящиеся на рассмотрении Законодательной ассамблеи проекты, касающиеся случаев нарушения принципа презумпции невиновности и декриминализации пострадавших, а также введения в заблуждение ближайших родственников.

230. Кроме того, МНООНС выработала следующие рекомендации, подразумевающие проведение законодательных реформ:

a) ведение специального закона, необходимого для установления гражданского состояния не имеющих документов лиц, пострадавших в конфликте, и включение в него положений, способствующих получению удостоверений личности (A/46/876-S/23580, приложение, пункт 168);

b) изменение законодательства с целью уменьшить ценность признаний, полученных внесудебным путем (A/46/935-S/24066, приложение, пункт 48);

c) изменение законодательства с целью сокращения максимального срока административного задержания (там же, пункт 49);

d) изменение законодательства с целью включения в уголовно-процессуальный кодекс положения, гарантирующего немедленную связь подозреваемого со своим адвокатом, членами семей, родственниками и гуманитарными организациями (там же, пункт 52);

e) изменение правового режима, регулирующего правила тюремного заключения (там же).

231. 24 марта и 1 апреля, соответственно, были приняты два особых закона: "Специальный временный закон по установлению гражданского состояния не имеющих документов лиц, пострадавших в результате конфликта" (декрет № 205) и "Закон о восстановлении книг записей актов гражданского состояния" (декрет № 204). С введением этих законов была выполнена рекомендация МНООНС в области документации и установления личности, что нашло положительный отклик в пятом докладе Директора Отдела по правам человека (A/46/955-S/24375, приложение, пункт 102).

232. Заместитель министра юстиции проинформировал Независимого эксперта о том, что его министерство, проводя в жизнь политику, о которой говорится в пункте 229, закончило подготовку проекта закона об отмене использования признания, полученного внесудебным путем, в качестве доказательства в ходе уголовного судопроизводства - проекта, который вскоре будет представлен на утверждение президенту Республики. В таком же положении находятся и законопроекты о сокращении до 24 часов сроков административного задержания и об отмене норм, касающихся состояния опасности, не сопровождаемого совершением преступления. Он также сообщил о том, что его министерство изучает вопрос о проведении различных реформ в отношении предварительного задержания и временного освобождения в ходе этого процесса, а также о правилах задержания властями полиции.

233. Что касается норм международного гуманитарного права, то МНООНС выработала различные рекомендации, смысл и направленность которых ощущается по тому, насколько изменились условия после прекращения военных действий. МНООНС выразила надежду на то, что в последующем рекомендации в отношении основных гарантий соблюдения прав человека перестанут быть необходимыми, однако, к сожалению, эти надежды пока еще не подтвердились (там же, пункт 72).

234. Директор Отдела по правам человека МНООНС в своем третьем докладе рассматривал проблемы неизбирательных нападений на гражданское население (A/46/876-S/23580, приложение, пункты 131-141). Хотя он и выразил надежду на то, что подобные нападения не станут предметом особого беспокойства в будущем, он отметил, что вооруженные силы не приняли необходимых предупредительных мер при этих нападениях и не проработали меру ответственности, которая может возникнуть в связи с такими событиями и в рамках которой необходимо будет принимать дисциплинарные взыскания или наказания. ФНОФМ со своей стороны нарушил установленные нормы и не принял меры предосторожности в отношении последствий этих нападений (там же, пункт 171).

235. Кроме того, он отметил, что, хотя "в международном гуманитарном праве за силами инсургентов признается способность выносить решения по тем или иным делам, существует необходимость соблюдать хотя бы минимально обязательные нормы, такие, как наличие трибунала, который обеспечивал бы основные гарантии независимости и беспристрастности, следил за соблюдением принципа легальности, процессуальных норм и, в частности, права на защиту на стадии не только судебного разбирательства, но и предварительного следствия" (там же, пункт 170). В том же докладе содержится ссылка на приписываемый ФНОФМ случай расстрела и признается, что он имел место 26 ноября 1991 года, когда еще не соблюдались нормы международного гуманитарного права.

236. МНООНС рекомендовала ФНОФМ выполнить свое обязательство и соблюдать нормы международного гуманитарного права в отношении призыва в армию несовершеннолетних, а также напомнила ФНОФМ о том, что несовершеннолетние не могут принимать никакого участия в военных операциях, даже если они и не находятся непосредственно на линии боевых действий (A/46/658-S/23222 и Corr.1, приложение, пункт 170). Как подчеркивается в пункте 84 этого доклада, такая ситуация, по-видимому, возникает после прекращения военных действий.

/...

C. Рекомендации, сформулированные для комиссий, созданных в процессе переговоров

237. Независимый эксперт не смог собрать достаточное количество информации относительно рекомендаций, вынесенных комиссиям, созданным в процессе переговоров. Национальная комиссия за укрепление мира (КОПАС), обладающая наиболее широкими полномочиями, по техническим причинам не смогла сообщить Независимому эксперту ни о том, какие рекомендации были сформулированы, ни об их осуществлении. Специальная комиссия, о которой говорится в пункте 194, представила свой доклад президенту Республики и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, однако до настоящего времени пока не выдерживаются сроки выполнения ее рекомендаций, которые все еще носят конфиденциальный характер. Комиссия по установлению истины должна представить свой доклад до 13 января 1993 года. В соответствии с положениями Соглашения о мире недавно был учрежден Объединенный форум. Независимый эксперт выражает уверенность в том, что ко времени представления доклада Комиссии по правам человека, предусмотренного его мандатом, он сможет получить необходимые данные в отношении деятельности этих комиссий.

VI. ВЫВОДЫ

238. Соглашения о мире являются результатом огромного стремления сторон понять друг друга, которое, в свою очередь, отражает глубокие чаяния народа о мире и справедливости. Смысл и направленность этих соглашений сами по себе не приведут к прекращению вооруженного конфликта с помощью политических средств, а скорее позволят начать общенациональное движение за построение нового, более демократического и единого общества, в котором безоговорочное уважение прав человека гарантировалось бы, прежде всего, действиями государства. Речь идет не просто о том, чтобы прекратить войну, но и о том, чтобы устранить ее причины. Таким образом, перед страной возникает уникальная возможность добиться прогресса.

239. Ко времени составления настоящего доклада мирный процесс оказался в сложном положении, которое сказывается на осуществлении различных основных аспектах соглашений (см. пункты 34 и 35 выше). Для выхода из этого сложного положения настоятельно необходимо, чтобы стремление сторон понять друг друга и сальвадорского общества продвигаться вперед к достижению этой цели, проявилось со всей силой и не угасало в течение всего процесса осуществления данных соглашений.

Положение в области прав человека в стране

240. Прекращение военных действий само по себе устраняет важный источник посягательств на человеческое достоинство и создает более благоприятные возможности для сосуществования и для взаимного уважения прав каждого человека. Кроме того, в обстановке мира должны возникнуть возможности для нормального развития экономической деятельности и возникнуть лучшие условия для соблюдения экономических, социальных и культурных прав человека.

241. Кроме того, соглашения о мире являются для Сальвадора моделью демократического общества, которая разработана на основе консенсуса и на которую должны ориентироваться изменения, вносимые в ходе переговоров. В основе этой модели лежит уважение и гарантия соблюдения прав человека для всех жителей Сальвадора. Это обстоятельство также открывает положительные перспективы.

242. Вместе с тем окончание конфликта само по себе не означает автоматического создания обстановки полного уважения и гарантий соблюдения прав человека. Напротив, как описывается в настоящем докладе, все еще наблюдаются многочисленные случаи нарушения прав человека, и общество все еще имеет слишком мало возможностей для борьбы с ними.

243. Право на жизнь нарушается по самым разным причинам. Суммарные казни продолжали совершаться и в этом году, при этом отмечается, что их количество нелегко определить, и подчеркивается, что они совершаются членами или бывшими членами военных и полувоенных формирований. Вместе с тем происходят события и появляются в прессе сообщения, заставляющие бояться действий так называемых "эскадронов смерти". Миссия отмечает, что правительство не соблюдает должным образом нормы внутригосударственного права и международного права, предусматривающие прекращение, расследование, осуждение и наказание случаев, связанных с суммарными или произвольными казнями.

244. По-видимому, угроза жизни возросла в результате роста преступности. К сожалению, большое количество армейских вооружений находится в руках гражданских лиц - за сферой контроля властей - и что в руках уголовных преступников можно видеть оружие этого типа. Цель изъятия военной техники у населения не была достигнута.

245. Вызывает озабоченность то, что на данном этапе примирения отмечается возобновление угроз смертью, произносимых в адрес определенных слоев сальвадорского общества в анонимной форме или через посредство некоторых тайных организаций и распространяемые даже через средства массовой информации, в которых отсутствуют нормы, запрещающие их использование в этих целях. Очевидно, что несмотря на прекращение военных действий пока еще не удалось добиться ликвидации таких угроз.

246. По-прежнему наблюдается пренебрежение к неприкосновенности и свободе личности. Миссия пришла к выводу о том, что, хотя и отсутствует систематическая практика пыток, исчезновений или похищений, все еще встречаются случаи незаконных или произвольных задержаний и используются жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения.

247. Таким образом можно подтвердить, что положение в области гражданских и политических прав, хотя и имеет хорошие перспективы, но обладает такими недостатками, которые - если не ликвидировать их в самое ближайшее время - могут привести к повторению случаев серьезного нарушения прав человека. Для того чтобы избежать этого, имеется одна хорошо известная формула: строгое соблюдение положений соглашения о мире. Кроме того, экономические, социальные и культурные права в значительной степени зависят от того, насколько хорошо осуществляются договоренности в экономической и социальной областях, выработанные в ходе переговоров.

248. Последствия прекращения вооруженного конфликта - с точки зрения соблюдения экономических, социальных и культурных прав - пока еще не ощущаются, точно так же, как пока не видно воздействия договоренностей, достигнутых в этой области в ходе мирного процесса. Для восстановления справедливости и социальной стабильности необходимо в как можно более короткие сроки добиться ощутимого прогресса в этой области.

Сфера осуществления соглашений о мире в том, что касается эффективного осуществления прав человека

249. Осуществление на практике соглашения о мире предполагает, с одной стороны, создание или улучшение средств, обеспечивающих эффективное выполнение функций государства в отношении гарантирования прав человека. Их осуществление на согласованных условиях приведет к тому, что государство будет располагать надлежащей структурой для эффективного осуществления вышеупомянутых прав и сможет ликвидировать некоторые из причин, которые в прошлом служили наиболее частым источником нарушения.

250. На Прокуратуру по защите прав человека возлагается главная ответственность за поощрение и защиту прав человека в будущем. В начале своей деятельности Прокуратура не располагала авторитетом, необходимым для того, чтобы заявить о своем присутствии в качестве органа, действительно могущего оказать помощь жертвам нарушения прав человека. Задаче оказания содействия и укрепления Прокуратуры должно оказываться первоочередное внимание в плане как внутригосударственных действий, так и в плане международного сотрудничества.

251. Национальная гражданская полиция является вторым из основных элементов, на которые в соглашении возлагается надежда обеспечить прогресс в области уважения и гарантирования прав человека. Речь идет об учреждении, задуманном в соответствии с действительно демократическими нормами: состоящего из исключительно гражданских лиц корпуса полиции, независимого от вооруженных сил, главная функция которого заключается в защите и гарантировании свободного осуществления прав и свобод личности. Национальная гражданская полиция не должна отходить от этой концепции демократической, современной полиции, являющейся частью гражданского общества, а не находящейся с ним в конфронтации.

252. На начальном этапе организации нового корпуса полиции были отмечены некоторые случаи несоблюдения соглашений о мире. Помимо задержки со сроком осуществления, было отмечено, что процесс оценки кандидатов на службу в национальную полицию не был изменен точно в соответствии с договоренностями; была сделана попытка сохранить некоторое влияние военных в Национальной академии общественной безопасности; кроме того, существует неопределенность в отношении того, что будет с уголовно-следственным отделом НГП в случае передачи в ведение Генерального прокурора Республики Комиссии по расследованию преступных действий, которая в настоящее время находится в ведении министерства юстиции, но при этом ее деятельностью руководят военные и она не дает хороших результатов при расследовании серьезных нарушений прав человека.

253. Реформы системы уголовного правосудия, принятые в соглашениях о мире, ориентированы на укрепление этой системы с целью повысить ее независимость и эффективность, которые ставятся под сомнение ее неспособностью гарантировать право на надлежащую законную процедуру и определять меру ответственности лиц,

совершивших серьезные нарушения прав человека. Некоторые из этих реформ должны оказать положительное воздействие в задуманном направлении, примером чего является новая организация Верховного суда и новая форма проведения выборов его членов - большинством две трети голосов членов Законодательной ассамблеи, - а также Генерального прокурора Республики, Генерального адвоката Республики и национального прокурора по защите прав человека. То же самое можно сказать и о ежегодных отчислениях в судебный орган определенной доли государственного бюджета - не менее 6 процентов от объема текущих поступлений.

254. Осуществление других реформ будет зависеть от законодательных органов второй ступени, в которые они были представлены сторонами. К ним относятся Национальный совет работников судебных органов и уже существующая школа юридической подготовки, предназначенная для подготовки работников правоохранительных органов. Речь идет о вопросах, крайне важных для того, чтобы система судебных органов в целом и каждый судья в частности пользовались независимостью, необходимой в правовом государстве. Тем не менее КОПАС не подготовила соответствующих проектов законов, как это предусматривалось в соглашениях. Она подготовила другие проекты, один из которых не отражает должным образом достигнутых договоренностей.

255. До настоящего времени реформы не позволили преодолеть структурный недостаток юридической системы Сальвадора, которая заключается в том, что она носит вертикальный характер. Назначения судей и снятие их с должности, а также выдача разрешений на работу в качестве адвоката и лишение этого звания зависят от Верховного суда. Вертикальная структура управления системой правосудия отрицательно влияет на духовную свободу судей и независимость адвокатов.

256. Обновление вооруженных сил, которое должно привести к осуществлению мирных соглашений, должно предотвратить в будущем нарушения прав человека. В рамках конституционной реформы, а также в соглашениях, достигнутых в области строительства вооруженных сил и подготовки их кадров подчеркивается, что вооруженные силы должны подчиняться гражданским властям в соответствии с принципами правового государства, примата достоинства человеческой личности и уважения его прав. Это исключительно важный вопрос, поскольку он предполагает быстрый переход вооруженных сил к новой модели демократического общества в соответствии с достигнутыми соглашениями. Их строгое соблюдение явится решающим фактором в обеспечении доверия к этому процессу.

Выполнение предыдущих рекомендаций

257. В последнем докладе Специального докладчика содержатся также обращения к "конституционным властям Сальвадора" рекомендации, которые по существу остаются не выполненными.

258. МНООНС направила правительству основную часть своих рекомендаций, которым, как правило, никто не следовал. Вместе с тем Независимый эксперт был проинформирован о том, что президент Республики готов уделить первоочередное внимание выполнению вышеупомянутых рекомендаций. Он также направил в ФНОФМ рекомендации по вопросам международного гуманитарного права - в частности

перед прекращением военных действий, которые в большинстве случаев не соблюдались. Однако это положение должно улучшиться с прекращением вооруженных столкновений.

VII. РЕКОМЕНДАЦИИ

259. Как уже отмечалось, МНООНС разработала большое число рекомендаций по вопросам, имеющим непосредственное отношение к уважению и соблюдению прав человека. Во-первых, необходимо рекомендовать Независимому эксперту "их незамедлительное" рассмотрение, как это предусматривается в Соглашении, подписанном в Сан-Хосе. То же самое можно сказать и в отношении рекомендаций комиссий, созданных в соответствии с соглашениями о мире, которые недвусмысленно обязались выполнять все стороны.

260. Правительство должно в максимально возможной степени воспользоваться присутствием в стране Отдела по правам человека МНООНС. Речь идет об организации, не имеющей прецедентов в истории международной защиты прав человека и объединяющей в своих рядах профессионалов высокого уровня, которые могут оказывать незамедлительную помощь с целью достижения существенного прогресса в вопросах уважения и соблюдения прав человека.

261. Непосредственной целью является укрепление Прокуратуры по защите прав человека. Для этого необходимо сконцентрировать в нем материальные, технические, людские ресурсы, выделенные государством для выполнения предусмотренных для него Конституцией задач. Она же, в свою очередь, должна выявить подлежащие решению приоритетные проблемы на основе положений Соглашения, подписанного в Сан-Хосе, и рекомендаций МНООНС. Необходимо, чтобы она разработала свою линию действий с учетом предусмотренных в Конституции функций и опыта аналогичных организаций в других странах, с учетом сложившейся в Сальвадоре обстановки, а также его взаимосвязи с правительственным и неправительственным сектором. Международное сотрудничество должно обеспечить Прокуратуру ресурсами, которые позволят ей в короткие сроки организовать с помощью работающих в ней же специалистов проведение различных семинаров, посвященных той или иной тематике. Кроме того, было бы целесообразно, если бы Прокуратура могла опираться - по крайней мере на начальном этапе - на постоянную помощь одного из ее экспертов.

262. Национальная гражданская полиция должна формироваться и развиваться в соответствии с моделью, предусмотренной в соглашениях о мире, в качестве нового полицейского корпуса с новой доктриной, действующего независимо от вооруженных сил. Необходимо полностью исключить, чтобы на курсах подготовки членов НГП или в ее кадрах работали лица, перешедшие из вооруженных сил или из существовавших ранее сил государственной безопасности. Необходимо сохранить ее отдел уголовных расследований в качестве независимого подразделения, проводящего расследования преступлений в качестве функционального управления Генерального прокурора Республики.

263. По мнению Независимого эксперта, разделение административных и юридических функций правовой системы заслуживает одобрения и необходимо для обеспечения полной независимости судей и адвокатов. В этом смысле необходимо,

чтобы фактическая структура, в которой вертикально эти функции сосредоточиваются в Верховном суде, стала объектом для хорошо продуманных изменений.

264. В любом случае необходимо внести изменения в закон о Национальном совете юстиции и, прежде всего, соблюдать достигнутые в ходе переговоров договоренности, с тем чтобы "... обеспечить независимость государственных органов и политических партий, а также вовлечение в их работу не только судей, но и те слои общества, которые непосредственно не связаны с отправлением правосудия". Тот же закон должен содержать положения о работе Школы для подготовки работников судебных органов с учетом согласованных сторонами условий.

265. Необходимо также ускорить пересмотр закона о юридической карьере, с тем чтобы поступление на юридическую службу шло через механизмы, предусматривающие конкурсный отбор и окончание Школы для подготовки работников судебных органов и гарантирующие объективность отбора, равенство возможностей для абитуриентов и профессиональную пригодность отобранных кандидатов.

266. КОПАС должна как можно быстрее и эффективнее выполнить предусмотренные для нее в соглашениях функции, такие, как контроль за подготовкой предусмотренных соглашениями законопроектов, и роль постоянно действующего центра по проведению диалога и координации действий. То же самое можно рекомендовать - в рамках его сферы действия - и в отношении Форума по координации экономической и социальной деятельности.

267. Процесс установления мира в Сальвадоре требует оказания широкой поддержки со стороны международного сообщества. Выполнение соглашений и осуществление Плана национального восстановления требуют ресурсов, которые более богатые страны должны предоставить в интересах мирового сообщества для того, чтобы придать импульс укреплению мира и уважению прав человека. Независимый эксперт настоятельно предлагает сделать это, принимая во внимание ту помощь, которую международные организации уже оказывают этому процессу.

268. Необходимо рассмотреть положение в области экономических, социальных и культурных прав большинства населения Сальвадора. Первоначальным и неотложным шагом должно стать соблюдение договоренностей, достигнутых в этой области в ходе переговоров.

269. Таким образом, для достижения заметного, существенного и необратимого прогресса в области должного соблюдения прав человека необходимо продвигаться вперед к той модели общества, которая была разработана в ходе мирных переговоров. Выполнение соглашений является не только обязательством и делом чести сторон, но и тем путем, по которому должно пойти это общество. Правительство и ФНОФМ вступили в эти переговоры как военные противники, а закончили их имея перед собой общую задачу исторических масштабов. Обе стороны как никто заинтересованы в ее выполнении, сохранении и продвижении. Поэтому они должны не только скрупулезно соблюдать достигнутые договоренности, но и преодолевать возникающие в ходе этого процесса препятствия в духе открытости и доброй воли. Таково веление времени.

Примечания

1/ S/23999.

2/ E/CN.4/1992/32.

3/ Там же, пункты 140 и 141.

4/ Там же, пункты 142 и 143.

5/ Конституция Сальвадора предусматривает одобрение конституционной реформы Законодательной ассамблеей и ее ратификацию Ассамблеей, которая будет избрана на последующий период (статья 248). Первого начала свою работу новая Законодательная ассамблея, в силу чего в распоряжении прежней Ассамблеи было всего лишь три дня для одобрения соглашений, подписанных в Мексике. В противном случае вступление конституционной реформы в силу пришлось бы ждать более трех лет - срок, на который избирается Ассамблея. Ассамблея не ратифицировала все положения о реформе сразу, а разделила их на две части.

6/ В некоторых случаях были допущены отступления от прежних договоренностей. Речь идет, в частности, о составе Верховного трибунала по выборам и о включении положений, касающихся состава Управления национального юрисконсульта, который по решению сторон должен быть определен в подзаконном акте. См. пункты 168-171 настоящего документа.

7/ 12 июня и 19 августа 1992 года.

8/ E/CN.4/1992/18.

9/ Comisión Revisora de la Legislación Salvadoreña, Reformas inmediatas al Código Procesal Penal, primera parte, tomo II, julio de 1987, pág. 389.

10/ S/23999, пункты 45 и 46.

11/ "... с точки зрения нынешнего политического соглашения под "правами человека" будут пониматься права, признаваемые в соответствии со сводом законодательных положений Сальвадора, включая договоры, участником которых является Сальвадор, а также декларации и принципы о правах человека и гуманитарном праве, принятые Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств" (См. A/44/971-S/21541, приложение, преамбула).

12/ Конституция Республики, статья 194.

13/ "С точки зрения действующего законодательства под правами человека понимаются гражданские и политические, экономические, социальные и культурные права и права "третьей ступени", предусмотренные в Конституции, действующих законах и договорах, а также в декларациях и принципах, принятых Организацией Объединенных Наций или Организацией американских государств" (пункт 2).

14/ Там же, статья 10.

15/ Конституция Республики, статья 167-17.

16/ Там же, статья 1.

17/ Статьи 4, 8, 10, 11 и 22.

18/ Конституция Республики, статья 193-3.

19/ 12 июня и 19 августа 1992 года.

20/ В пятом докладе Директора Отдела по правам человека МНООНС (A/46/955-S/24375, приложение) сообщается о деле Марии Н., которая была похищена и доставлена в казарму военной бригады и неоднократно подвергалась изнасилованию, что было подтверждено в медицинском заключении. Комиссия по расследованию преступлений в докладе от 11 декабря 1992 года сделала заключение о том, что не имеется доказательств, на основании которых можно было бы предъявить обвинения каким-либо конкретным лицам (пункт 43).

21/ Конституция Республики, статья 167-3.

22/ Там же, статья 131-8.

23/ В настоящее время в состав Национального совета юстиции входят десять членов, пять из которых являются членами Верховного суда, трое - представителями Федерации адвокатов и двое - адвокатами, избранными факультетами права университетов страны.

24/ Конституция Республики, статья 182-12.

25/ Статья 172, in fine.

26/ Статья 186.

27/ Статья 180.

28/ Законодательный декрет № 64 от 31 октября 1991 года, опубликованный в издании D.O. № 217, томо № 313, 20 ноября 1991 года, который в соответствии с Декретом должен был вступить в силу 30 ноября 1991 года.

29/ Статьи 12 и 45 проекта.

30/ D.O. № 182, томо № 308, de fecha 24 de julio 1990.

31/ Статья 168-12.

32/ Мексиканские соглашения: пересмотр статей 208 и 209 Конституции; соглашение о разработке конституционной реформы, В); Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке, глава IV.

/...

33/ Нью-Йоркское соглашение, VII; Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке, глава V.

34/ E/CN.4/1992/32, пункт 141.

35/ Там же, пункт 142.
